

4<sup>me</sup> EDITION

AREND KOOLE

avec les Récitatifs ajoutés

PAR L'AUTEUR

# Maisie

OPÉRA EN CINQ ACTES



Musique de

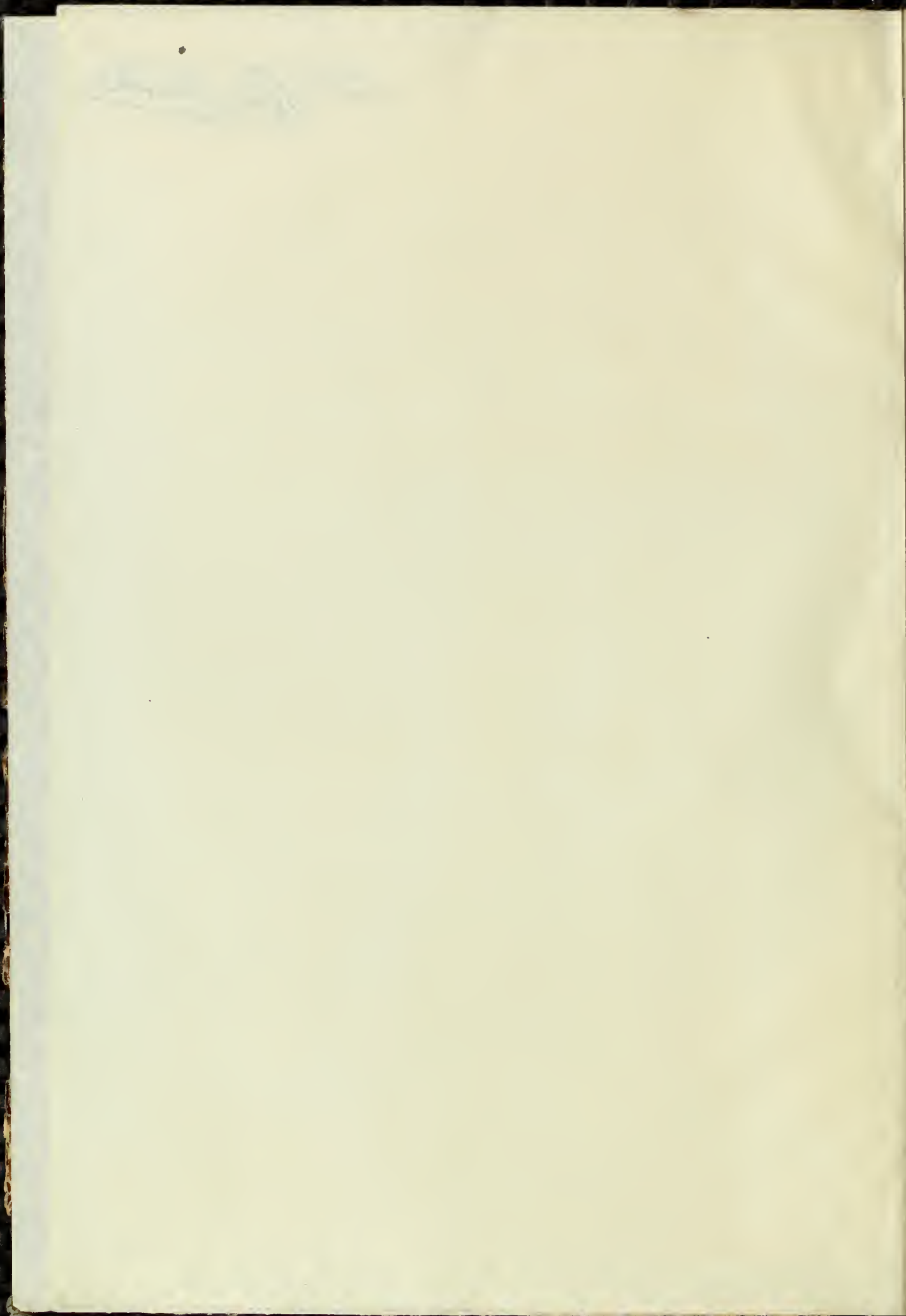
# CH. GOUNOD

PRIX: 20<sup>f</sup> NET

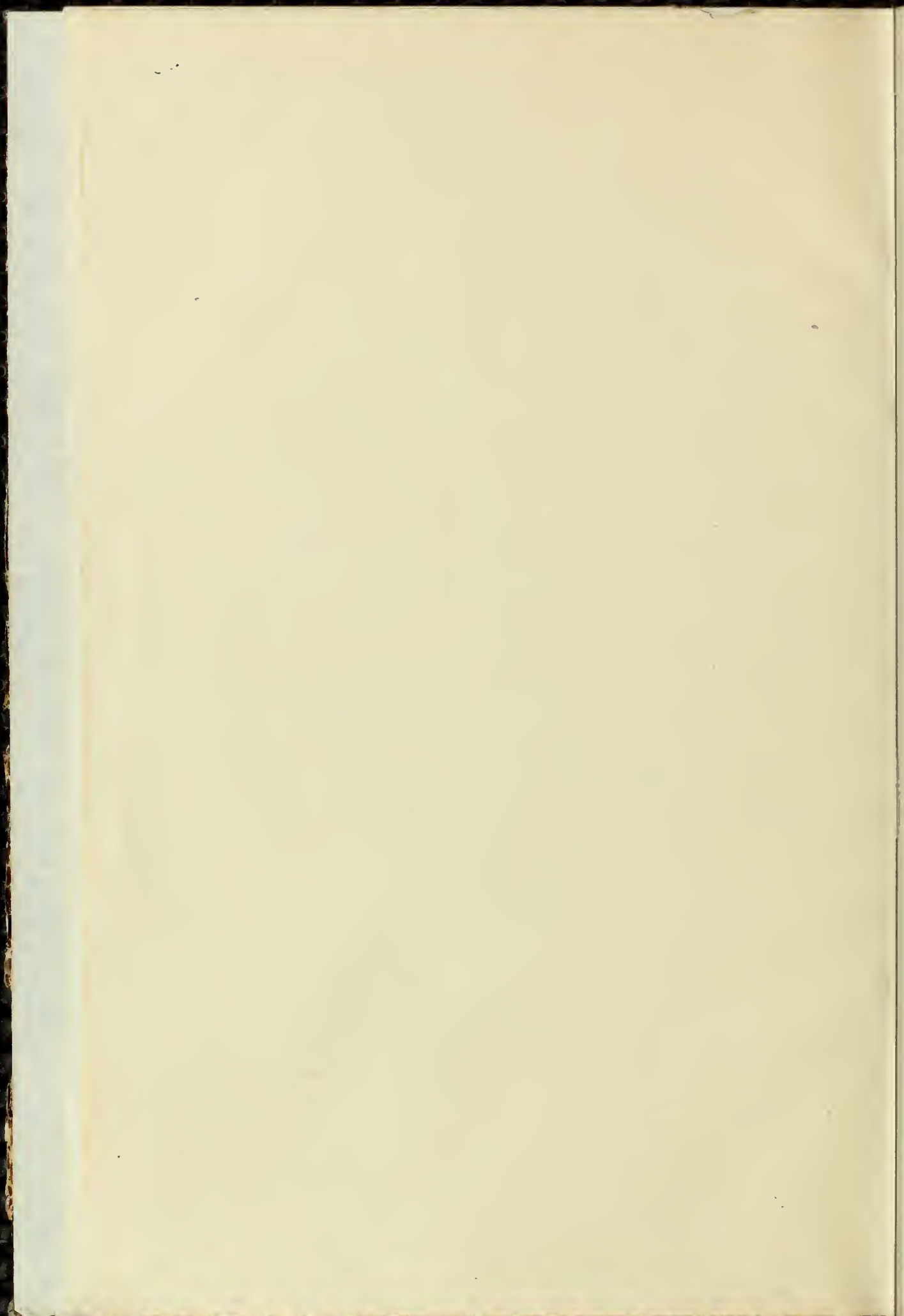
Partition Chant & Piano

HAROLD B. LEE LIBRARY  
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY  
PROVO, UTAH

Reverend Kooler.



*Arend Koole*  
AREND KOOLE



M  
1503  
1470  
F38x  
1880  
L1112

AREND KOOLE

# FAUST

Opéra en cinq Actes

DE

Jules BARBIER et Michel CARRÉ

Musique de

# CH. GOUNOD

---

Partition Chant et Piano  
Transcrite par LÉO DELIBES

---

Paris, CHAUDENS, Editeur  
30, Boulevard des Capucines, 30.  
*Tous droits de reproduction et d'arrangement réservés.*

---

Belgique V<sup>ve</sup> MURAILLE

*imp. Dupré, Paris*

121119

121119

121119

HAROLD B. LEE LIBRARY  
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY  
PROVO, UTAH



# FAUST

4<sup>e</sup> EDITION avec les Recitatifs ajoutés par L'AUTEUR

— (Reduits au Piano par ÉMILE PÉRIER) —

## THÉÂTRE LYRIQUE

M<sup>rs</sup> BARBOT  
— BALANQUE  
— REYNALD.  
— CIROT  
M<sup>lles</sup> CABVALHO  
— FAIVRE  
— DUCLOS.

Mars 1859.

Direction de M. LEON CABVALHO  
Chef d'Orchestre A. Deffès  
(321 Représentations)

**Le Docteur Faust**..... Ténor  
**Méphistophélès**..... Baryton-Basse  
**Valentin**..... Baryton  
**Wagner**..... Baryton  
**Marguerite**..... Soprano  
**Siebel**..... Soprano  
**Marthe**..... Mezzo-Soprano.

Paris, **CHOUDENS**, Editeur.

## ACADÉMIE IMP. DE MUSIQUE

M<sup>rs</sup> COLIN  
— FAURE  
— DEVOYOD  
— GASPARD  
M<sup>lles</sup> NILSSON  
— MAUDUIT  
— DESBORDES.

Mars 1869.

Direction de M. ÉMILE PÉRIER  
Chef d'Orchestre G. G. H. J.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Page
INTRODUCTION .....		1
<b>Acte I.</b>		
1	SCÈNE DE CHOEUR..... Bien! en vain l'interroge..... (Faust).....	1
2	DUO..... Mais ce Dieu qui peut-il pour moi?..... (Faust, Méphistophélès).....	4
<b>Acte II.</b>		
3	KERMESSE..... Voulez-vous boire..... (Wagner, Chœur).....	29
4	SCÈNE, RECITATIF, STROPHES..... O sainte médaille..... (Siebel, Valentin, Méphist., Wagner, Chœur).....	47
5	SCÈNE ET CHOEUR..... Merçi de ta chanson..... (Siebel, Faust, Valentin, Méphist., Wagner, Chœur).....	56
6	VALSE ET CHOEUR..... Ainsi que la brise l'émène..... (Marguerite, Siebel, Faust, Méphist., Chœur).....	68
<b>Acte III.</b>		
7	COUPLETS..... Fais-moi mes aveux..... (Siebel).....	89
8	CAVATINE..... Quel trouble inconnu me pousse..... (Faust).....	98
9	SCÈNE ET AIR DES BÉLOUX..... Je voudrais bien savoir..... (Marguerite).....	104
10	SCÈNE ET QUATRIÈME DU JARDIN..... Seigneur Dieu que veux-tu?..... (Marguerite, Marthe, Faust, Méphist.).....	118
11	DUO..... Il se fait tard, adieu!..... (Marguerite, Faust, Méphist.).....	138
<b>Acte IV.</b>		
	ENTR'ACTE ET RECITATIF..... Elles ne sont plus là..... (Marguerite, Chœur).....	156
12	SCÈNE ( <i>Marguerite au Tombeau</i> )..... Elles se rachaient, ah! cruelles!..... (Marguerite).....	158
13	SCÈNE DE L'ÉGLISE..... Sergeant, digne! permets..... (Marguerite, Méphist., Chœur).....	167
14	CHOEUR DES SOLDATS..... Dépêchez les armes..... (Siebel, Valentin, Chœur).....	179
15	SCÈNE ET SÉBÉNADE..... Qu'attendez-vous encore!..... (Faust, Méphist.).....	197
16	TRIO DU BIEN..... Que voulez-vous, messieurs?..... (Faust, Valentin, Méphist.).....	203
17	MORT DE VALENTIN..... Parlez-mes, amis..... (Marguerite, Siebel, Marthe, Valentin, Chœur).....	242
<b>Acte V.</b>		
18	LA NUIT DE WALPURGIS..... Dans les danses..... (Faust, Méphist., Chœur).....	222
19	SCÈNE DE LA PRISON ( <i>Tris final</i> )..... Vo-t'en!..... (Marguerite, Faust, Méphist.).....	244

Faint, illegible text at the top center of the page.

INTRODUCTION.

Adagio molto.

PIANO

*ff* *pp*

*rit.* *a Tempo.*

*pp* *ff* *pp*

*rit.* *p*

*p* *pp* *ff* *p*

*cresc.* *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *f* *dim.* *pp*

And! (♩ = 54)

*p* M.D.

M.G.

Ped. ☆

do - mol - to.

*f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*ff*

*dim.*

*p*

*rit.*

Tempo.

*p*

*espress.*

3

3

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand plays a dense texture of triplets, primarily consisting of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the third measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand features a complex texture of triplets, including some sixteenth-note triplets. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is placed above the left hand in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with triplets. Dynamic markings include *cresc.* in the first measure, *dim.* (diminuendo) in the second measure, and *cresc.* in the third measure.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand features triplets. Dynamic markings include *dim.* in the second measure and *rit.* (ritardando) in the third measure.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand features a sparse accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is in the first measure. Pedal markings (*Ped.*) are present below the left hand in the first, second, third, and fourth measures.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand features a sparse accompaniment of chords. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is in the third measure. The tempo marking *Largo.* is placed above the right hand in the third measure. Pedal markings (*Ped.*) are present below the left hand in the first, second, and third measures.

Acte I.

SCÈNE ET CHŒUR.

N<sup>o</sup> 1.

Moderato (♩=69)

FAUST.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Moderato.

*p*

*cre-*

*scen - do.*

*f*

*dim.*

(LÈVER DU RIDEAU)

*p*

*crese.*

*dim.*

*p*

*crese.*

*dim.*

*p*

*pp*

FALST.

Rien! En vain j'inter-robe en mon ardente veil-le, La na-

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a *fp* dynamic marking.

-ure et le Crea - teur: Pas une voix ne glisse à mon o - reil-le Un mot conso-la-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a *fp* dynamic marking and a *dim.* (diminuendo) marking towards the end of the system.

Un peu retenu.

-teur! J'ai lan - gui, triste et soli - taire, J'ai lan - gui, triste et soli -

Un peu retenu.

The third system includes a tempo change instruction "Un peu retenu." above the vocal line. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic, followed by a *pp* (pianissimo) section, and then a *crise.* (crescendo) section.

-tai-re, Sans pouvoir bri-ser le lien Qui m'at-tache encore à la terre!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* dynamic marking.

Je ne vois rien! je ne sais rien! rien! rien!

The fifth system features a vocal line with triplets and a piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *f* dynamic marking, a *dim.* (diminuendo) marking, and a *pp* (pianissimo) section.

## Allegretto (No. 84)

Andante.  
FAUST.

Andante. Le ciel pâ- lit, — devant l'aube nou-vel-le — La sombre nuit s'évanou-

avec désespoir.

- il... Encore un jour! — encore un jour qui luit!.. ô



F. *Allegro.*  
 mort! quand viendras-tu m'a-briter sous ton ai - le?

F. Eh bien! puisque la mort me fuit, Pourquoi n'rais-je

F. pas vers el - le?

*Andante maestoso.*  
 Sa-lut! — ô mon dernier ma-

*Un peu plus vite.*  
 -tin! Sa-lut! ô mon dernier ma-tin! Jar-ri - vo sans ter-

*Un peu plus vite.*

rêur Au ter - me du vo - ya - ge; Et je suis, avec ce bren-

-va - ge, Le seul maître de mon des - tin! Je suis je suis a - vec ce bren-

-va - ge, Le seul maî - tre de mon des - tin!

→ Sopranis. Allegretto. (♩ = 34)  
(dans la coulisse) *dim.*

*f* Ah!

*Allegretto.* *dim.* *p*

*p*

Pa - ressen - se fil & le Qui sommeille en - cor!

*pp*

Dé-jà le jour bril-le Sous son manteau d'or: Dé-

-jà l'oi-seau chan-te Ses fol-les chan-sons: Eau-be ca-res

-san-te Sou-rit-aux moissons: Le ruisseau murmu-re,

La fleur s'ouvre au jour, Tou-te la-na-tu-re S'é-veille à fa-

-mour! Tou-te la-na-tu-re S'é-veille à fa-mour!

FACILE.

Vains échos de la joie — hu — mai — ne, Pas — sez, pas —

— sez, vo — tre chemin! Pas — sez, pas —

— sez, O coupe des a — îeux, qui tant de fois fus

*Audante.* *f* *fp*

plei — ne, Pour — quoi trembles-tu dans ma main? Pourquoi

*fp* *fp* *cresc.*

trembles-tu dans ma main?

*Allegretto* (♩ = 84)

*Allegretto.* *f* *p*

**CHOEUR**

*p*

Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le. — On voit à peine l'hi-ron-del -

*p*

Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le. — On voit à peine l'hi-ron-del -

T. — le, — Qui vole et plonge d'un coup d'ai - le — Dans la profon-deur du ciel

B. — le, — Qui vole et plonge d'un coup d'ai - le — Dans la profon-deur du ciel

T. bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! — Aux champs l'au-

B. bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! — Aux champs l'au-

T. — ro-re nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

B. — ro-re nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

Tenor (T.) *Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!*  
 Bass (B.) *Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!*

**FAUST.**  
 Soprano (S.) *Dieu!* *pp*  
 Tenor (T.) *Bé - ni soit Dieu!* *pp*  
 Bass (B.) *Be - ni soit Dieu!* *pp*

**Adagio.** 3 ← x  
 Tenor (T.) *ni soit Dieu!*  
 Soprano (S.) *ni soit Dieu!*  
 Bass (B.) *ni soit Dieu!*

N° 2

Allegro agitato. (♩ = 130)

Récit.

FAUST.

Mais ce Dieu, — que peut-il pour

MÉPHISTOPHÉLÈS.

Allegro agitato.

PIANO.

*ff*

*ff*

moi?...

Me rendra-t-il l'a - mour, — la jeu - nesse et la

Andr<sup>te</sup> maestoso.

foi?

Maudites soyez-vous, ô voluptés humaines! Maudites soient les chaînes

Andr<sup>te</sup> maestoso

*ff*

*fp*

*fp*

Qui me font ramper i - ci - bas! — Maudit soit tout ce qui nous leur - re. Vain es -

*fp*

*fp*

-poir qui passe avec l'heure. Rêves d'a\_mour ou de com\_bats; Maudit soit le bon-

-heur! maudi\_tes, la sei\_en\_ve, La pri\_ère et la foi! Maudi\_te sois-

tu — pali\_en\_cel! A moi. Satan! — à moi! —

Moderato, (♩ = 80) MÉPHIS.

Me voici! Don vient ta sur-

-pri\_ère? Ve suis-je pas mis à ta guise? Épée au cô-

Andante.

Un peu d'âme.



M.  
 -té, la plume au chapeau, L'escarcelle pleine, un riche manteau sur l'é-

M.  
 -pan-le; en somme. Un vrai gentil-hom-

*crese.* *f* *suivez.*

M.  
 -me! Un peu retenu. Eh bien! docteur, que me veux

*p* *p*

M. FAUST.  
 tu? Voyons; par-le! Te fais-je peur? Non. Un peu plus vite.

*crese.* *f* *p* *f* *p*

MÉPHIS. FAUST.  
 Don-tes-tu de ma puis-sance? Peut-être!

MEPHIS

Mets-la donc à l'épreu - ve! Va-t-en! Fi! — c'est là ta reconnais -

Un peu retenu.  
MEPHIS

a T<sup>o</sup>

*p* Un peu retenu.

- san - ce!

Apprends de

moi qu'avec Sa - tan Lon en doit u - ser — d'au - tre

sur - te. Et qu'il n'était pas besoin De l'ap-peler de si loin Pour le mettre en -

suite — à la por - te!

Allegro

Et que peuv -

*colla voce.*

FAUST

F. -tu pour moi?  
MÉPHIS. Moderato.

Tout... tout... mais dis-moi d'abord Ce que tu

Moderato.

p

F. Que ferai-je de la richesse?

M. veux; animez un peu. est - ce de l'or? Bon, je

p

p

F. Plus —

M. vois où le bât te bles - se! Tu veux la gloi - re?

f

cresc.

f

F. — encor! Non! je veux un tré-

M. La puis - san - ce?

ff

ff

sor (qui les contient) fous!... je veux la jeu-

**Allegro ben Moderato** (♩ = 100)

nes sel... A moi les plai - sirs, la

**Allegro ben Moderato.**

jeu - nes maî - tres - ses! A moi leurs ca - res - ses, A moi leurs dé -

sirs! A moi l'éner - gi - e Des insectes puissants,

*cresc.*

Et la folle, or - gi - e Du cœur et des sens! Ar - den - te jeu-

*p*

F. *nes - se, A moi — tes dé - sirs, — A moi — ton i - vres - se, A*

*cre - scen - do.*

F. *moi — tes plai - sirs. — A moi ton i - vres - se, A moi —*

F. *rit. Tempo. MÉPHIS. — tes plai - sirs! — Fort bien! — fort bien! — fort*

*colla voce. Tempo. p*

M. *bien! — fort bien! Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri - cédez un peu.*

*p*

M. *- ce, Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri - ce. Tempo.*

*poco rit. Tempo.*

FAUST.

Et que te donne - rai - je en re - tour?

MEPHIS.

Pres - que rien: pres - que rien: 1.

Maestoso.

-ci, je suis à ton servi - ce, Mais là -

Maestoso.

FAUST.

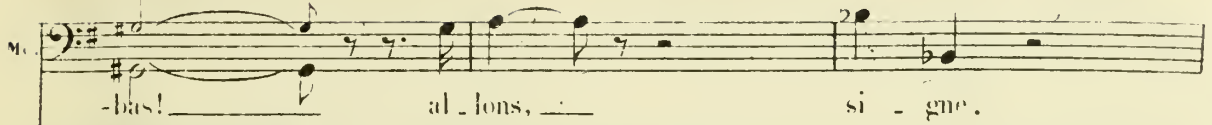
Là-bas?.

-bas, tu se - ras au mien! Là -

animez.

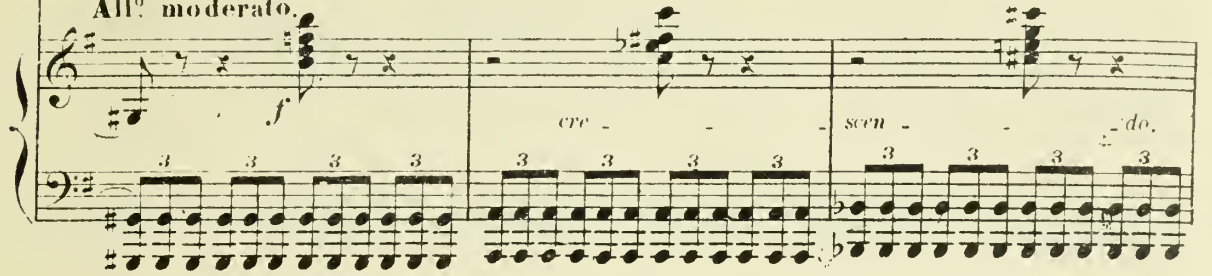
All<sup>o</sup> moderato.

M. *-bas! al - lons, si - gne.*

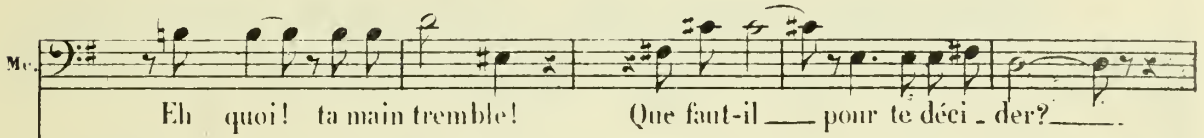


All<sup>o</sup> moderato.

*cre - sen - do.*



M. *Eh - quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci - der?*

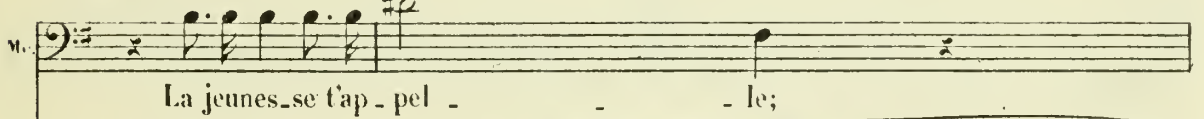


*f ff ff*



Moderato.

M. *La jeun - se s'ap - pel - le;*



Moderato.

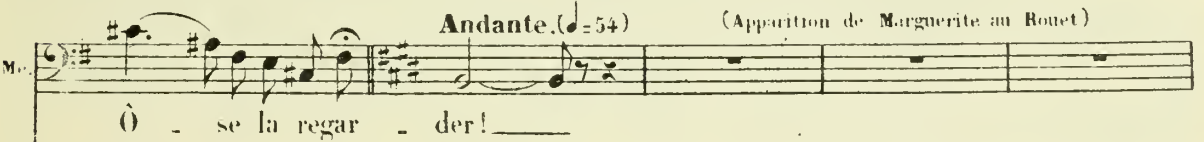
*ff*



Andante. (♩ = 54)

(Apparition de Marguerite au Rouet)

M. *Ô - se la regar - der!*



Andante.

*f dim. pp*

Ped. ☆ Ped ☆ Ped ☆



FAUST.

Ô merveil - le!

a Tempo.

*pp* una corda.

Ped. \* Ped.

MÉPHIS.

Eh bien!...

*marcato il canto.*

que l'en - sem - ble?

FAUST.

Don... ne!...

Allons donc!...



MÉPHIS.

Et maintenant, Maî - tre, c'est moi — qui te con -

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

- vie A vider cet - te cou - pe, où

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Ped. ☆

fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Ped. ☆

mais la vi - - - e!

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Ped. ☆

FAUST,

A toi!

Ped. ☆ Ped. ☆

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest followed by a half note 'A' and a quarter note 'toi!'. The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth notes in the right hand and a bass line with quarter notes and rests in the left hand. Pedal markings are present at the start and end of the system.

a toi,

Ped ☆ Ped. ☆

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a half note 'a' and a quarter note 'toi,'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. Pedal markings are present at the start and end of the system.

à toi, fan - tôme a - do -

Ped. ☆ Ped. ☆

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line has a half note 'à' and a quarter note 'toi,' in the first measure, followed by 'fan - tôme a - do -' in the second measure. The piano accompaniment continues with similar rhythmic figures. Pedal markings are present at the start and end of the system.

-rable et char - mant!

Ped

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line has a half note '-rable' and a quarter note 'et' in the first measure, followed by 'char - mant!' in the second measure. The piano accompaniment continues with similar rhythmic figures. A pedal marking is present at the start of the system.

☆

Detailed description: This system contains the final two measures of the piece. The piano accompaniment continues with similar rhythmic figures. A star symbol is present at the end of the system.

MÉPHIS.

Je la rever - rai ?

Viens! Sans dou - te.

*Allegro ben moderato.*

*fff* *pp* *cre.*

F. Quand? C'est bien! En

M. Anjour - d'hui. En rou - te! En

F. rou - te! A moi les plai -

M. rou - te! A

F. - sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses! A moi leurs ca - res - ses, A

M. toi les plai - sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses A toi leurs ca -

F. *moi — leurs dé — sirs! — A moi — l'éner — gi — e — Des instinets puis —*

M. *— res — ses — A toi leurs désirs! — A toi — l'éner — gi — e*

F. *— sants, — Et la folle or — gi — e — Du cœur — et des sens! — Ar —*

M. *Des instinets puissants. — Et la folle or — gi — e — Du cœur et des sens! —*

*p*

*dim*

F. *— den — te jeu — nes — se. — A moi — ses dé — sirs, — A moi — ton i — vres — se — A*

M. *— A toi la jeu — nes — se, — A toi ses dé — sirs — A toi son i —*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*cre — sen — do.*

K. *f* moi — tes plaisirs, — A moi ton i — vres — se A moi — tes plai-

M. — vresse A toi ses plaisirs, A toi son i — vres — se A toi — ses plai-

*f* *sempre f* *colla voce.*

a Tempo.

K. — sirs! A moi — ton i vresse, A moi — tes plaisirs, A

M. — sirs! A — toi son i — vres — se, A — toi — ses plaisirs. A

a Tempo.

*f*

K. moi ton i — vres — se, A moi.

M. toi son i — vres — se, A toi,

*ff*

Ped. \* Ped. \*

F  
à moi — tes plai — sirs! — — — — —

M.  
à toi — ses plai — sirs! — — — — —

*a Tempo.*

*sempre f*

№ 3.

KERMESSE.

Allegretto. (♩ = 84)

WAGNER.

Wagner's vocal line, bass clef, 2/4 time, starting with a rest.

SOPRANI.

1<sup>re</sup> Soprani. (JEUNES FILLES) vocal line, soprano clef, 2/4 time, starting with a rest.

TÉNORS.

CHŒUR.

2<sup>es</sup> Soprani. (MATRONES) vocal line, soprano clef, 2/4 time, starting with a rest.

BASSES

1<sup>re</sup> Ténors. (BOURGEOIS) vocal line, tenor clef, 2/4 time, starting with a rest.

2<sup>es</sup> Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS) vocal line, tenor clef, 2/4 time, starting with a rest.

1<sup>re</sup> Basses. (ÉTUDIANTS dans la Taverne) vocal line, bass clef, 2/4 time, starting with a rest.

2<sup>es</sup> Basses. (SOLDATS) vocal line, bass clef, 2/4 time, starting with a rest.

Allegretto. (♩ = 84)

PIANO.

Piano accompaniment, first system, starting with a forte (ff) dynamic.

Piano accompaniment, second system, including markings for *legg.* and *p*.

Piano accompaniment, third system, including marking for *stacc.*

Piano accompaniment, fourth system, including marking for *ff*.

Piano accompaniment, fifth system, including marking for *f*.

Plus Basses. (ETUDIANTS)

*f*

Vin ou bière. Bière ou vin, Que mon

*mf*

ver - re Soit plein! Sans ver - go - gne. Coup sur coup. Un - i -

WAGNER.

Jenne a - depte Du tonneau Nen ex - cepte Que

- vro - gne — Roit tout!

*p*

*stacc.*

Jean! Que ta - gloi - re, Tes a - mours Soient de boi - re Ton -



W. *1<sup>er</sup> JOURS!*  
 1<sup>er</sup> Basses. (ÉTUDIANTS)

Jeune a - depte Du tonneau. N'en ex - cepte Que l'eau! Que ta

B. *1<sup>er</sup> JOURS!*  
 1<sup>er</sup> Basses. (ÉTUDIANTS)

gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - re Toujours!

1<sup>er</sup> Basses. (ÉTUDIANTS)

2<sup>es</sup> Basses. (SOLDATS)

Fil - les ou forte - res - ses, C'est tout

B. *2<sup>es</sup> JOURS!*  
 2<sup>es</sup> Basses. (SOLDATS)

un, morbleu! Vieix burgs. jeu - nes maîtresses Sont poue nous un jeu!

*p*

B. 2

Ce - lui qui sait — s'y prendre, Sans trop de fa - çon,

B. 2

Les o - blige à — se rendre En pa - yant ran - çon! — En pa - yant ran -

B. 2

- çon!

*p*

*pp* 1<sup>er</sup> Tenors, (BOURGEOIS)

Aux jours de di - manche et de fê - te, J'aime à parler guerre et combats;

*pp*

Tan - dis que les peu - ples là - bas Se cas - sent la - tête.

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Tan - dis que les peu - ples là - bas Se cas - sent la - tête."

T Je vais m'asseoir sur les coteaux Qui sont voisins de la ri - vière.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Je vais m'asseoir sur les coteaux Qui sont voisins de la ri - vière."

T Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!"

T Je vais m'asseoir sur les coteaux Qui sont voisins de la ri - vière.

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Je vais m'asseoir sur les coteaux Qui sont voisins de la ri - vière."

T Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

The fifth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!"

1<sup>re</sup> Soprani (JEUNES FILLES)

Voyez ces hardis com-

*f* *p*

- res Qui viennent là-bas: Ne soyons pas trop se-

- res. Re - tardons le pas. Re - tardons le

pas, Re - tar - dons le pas!

2<sup>es</sup> Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)

Voyez ces mines gaillar - des Et ces airs vain-

T 2

- queurs! Amis, soyons sur nos gar - des? Te - nons bien nos

T 2

cœurs, Te - nons bien nos cœurs, Te - nons bien nos cœurs!

2<sup>es</sup> Soprani. (MATRONES)

Voyez après ces Don-zel

2

- les Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien qu'el

2

- les, Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non beau - coup

1<sup>re</sup> Soprani. *cre*  
 On voudrait plai - re, Mais c'est en vain! ———  
 mieux! Vous vou - lez plai - re, On le sait  
 1<sup>ers</sup> Ténors. *p*  
 Al - lons! ——— voi -  
 2<sup>ds</sup> Ténors.  
 De cette af - fai - re Voyons la  
 1<sup>es</sup> Basses. *p*  
 Vi - ve le vin! ——— vi - ve le vin! ———  
 2<sup>des</sup> Basses. *p*  
 Vi - ve la guer - re! Vi - ve la

*scen* *do*  
 On vou - drait plai - re, Mais c'est en vain, oui c'est en  
 bien! Vous vou - lez plai - re On le sait bien, On le sait  
 - sin! ——— Al - lons! ——— Al - lons! ——— voi -  
 - fin! ——— De cette af - fai - re Voyons la  
 Vi - ve le vin! ——— Vi - ve le vin! Vi - ve le  
 guer - re! Vi - ve la guer - re! la guer - re! la

S  
vain C'est en vain! C'est en vain. C'est en vain, en vain, en  
bien! Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est

T  
\_sin! Vi - dons un ver - re de vin, Vi - dons un ver - re de  
fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la

B  
vin! le vin! le  
guer - re! Mé - tier di - vin! Me - tier di -

S  
vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!

T  
fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!

B  
vin! Vi - ve le vin!  
\_vin! Mé - tier di - vin! Mé - tier di - vin!

De votre co -

S  
Vous vou - lez leur plai - re, Nous le sa - vous bien!

T  
Vi - dons vi -

Voyez leur co -

B  
Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon -

Pas de beauté - fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

-lè - re Nous ne craignons rien!

Soyez sans ver - go - gne Comme ils - ont sans

T  
- dons un ver - re de vin!

-lè - re, Voyez leur main - tien!

B  
ver - re Soit - - plein Sans ver - go - gne, Coup sur -

plaire En un touc de main! Allons en be - so - gne, Sans peur ni ver -



S Front qui se ren - fro - gne Rougit, voi - là tout:

goût Il faut être i -

T Ma fem - me - gro - gne Sur tous.

Leur front se ren - frogne El - les ont du goût!

B coup. Un i - vro - gne Boit tout! Jeune a -

-go - gne, A l'assaut par - tout, A l'assaut par - tout!

*p* *pp*

S Un galant mac - cep - te, Je le prends au

- cep - te. Je le dis tout haut.

T Ga - geons qu'on mac - cep - te Dès le premier mot

B - cep - te Du ton - neau. N'en ex - cep - te Que

de ce grand pré - cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

*p*

mot... Certes fou doit croi - re

Pour se fai - re gloi - re Dé tel - les a -

Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en

Dès le premier mot

l'eau! Que ta gloi - re. Tes a - mours, Soient de

Femme ni château: Et cou - vert de gloi - re. Chan - te la vie -

Avos beaux dis - cours! Un galant m'ac -

mours! Il faut être i - nep - te.

croi - re!

Ga - geons qu'on m'ac -

boi - re Tou - jours! Jeune a - dep - te Du ton -

- toire Aubruit des tam - bours! de ce grand pré -

- cep - te Je le prends au mot!..  
 Je le dis tout haut, Pour se rai - re  
 Ma - fem - me  
 - cep - te Des le pre - mier mot! Fille au bras d'i -  
 - neau N'en ex - cep - te Que l'eau. Que ta -  
 - cep - te. Fier sol - dat n'ex - cep - te Femme ni château;  
 Certes l'on doit croi - re A vos beaux dis -  
 gloi - re De telles a - mours, de telles a -  
 - gro - gne gro - gne sur tout, il faut l'en croi - re, l'en croi - re Tou -  
 - voi - re, Voi - la mes a - mours, Oui, voi - là, voi - là mes a -  
 gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - re Tou -  
 Et couvert de gloi - re, Chante la victoi - re Au bruit des tam -

\_cours!  
 \_mours!  
 T \_jours! Vidons un ver - re, un ver - re, un  
 \_mours!  
 B \_jours! Vin ou biè - re. Bière ou vin, Que mon ver - re Soit  
 \_bours! Pas de beauté fiè - re. Nous savons leur plai - re. Nous savons leur  
 8  
 ff  
 S De votre co - lè - re. De votre co -  
 Vous voulez leur plai - re. Vous voulez leur  
 T ver - re de vin! Allons, voi - sin! Allons, voi -  
 Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co -  
 B plein. Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re, Que mon  
 plaire En un tour de main, Nous savons leur plai - re. Nous savons leur  
 8  
 p

S  
 - lè - re, De vo - tre co - lè - re Nous ne craignons rien!  
 T  
 plai - re, Vous voulez leur plai - re. Nous le sa - vons bien!  
 R  
 - sin! Vidons, vi - dons un ver - re de vin! Vidons un  
 - le - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur main - tien!  
 B  
 ver - re, Que mon ver - re Soit toujours plein! Vin ou  
 plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beaut -

*crise.* *ff*

S  
 T  
 ver - re, un ver - re, un ver - re de  
 B  
 biè - re, bière ou vin, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re Soit  
 fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de

De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co -  
 Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur  
 vin, Allons, voi - sin! allons, voi - sin! Vidons, vi -  
 Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co -  
 plein, Que mon ver - re, Que mon ver - re, Que mon  
 main, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

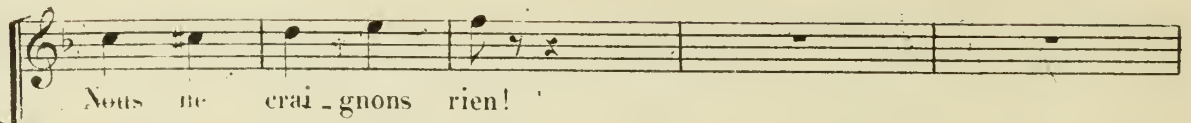
*p*

le - re, Nous ne craignons rien! De vo-tre co -  
 plai - re, Nous le sa-vons bien! Vous voulez leur  
 ,dons un ver - re de vin! Vi - dons un -  
 lè - re, Voyez leur main-tien! Vo - yez leur co -  
 ver - re Soit toujours plein! Vin ou  
 plaire En un tour de main! Nous savons leur

*cresc.* *ff*

S  
-lè - re, Nous - ne craignons rien! De vo - tre co -  
plai - re, Nous le sa - vons bien! Vous voulez, vous vou -  
T  
ver - re, Un - ver - re de vin! Vi - dons, vi -  
-lè - re, Vo - yez leur main - tien! Vo - yez, vo -  
B  
biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re, que mon  
plai - re, En un tour de main, Nous savons, nous sa -

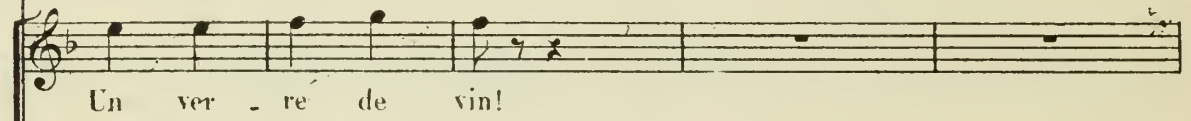
S  
-lè - re, De vo - tre co - lè - re,  
-lez, vous vou - lez leur plai -  
T  
-dons, vi - dons un ver - re,  
-yez, vo - yez leur co - lè - re,  
B  
verre, Que mon verre, Que mon ver - re,  
-vons Nous sa - vons leur plai - re,




Nous ne craignons rien!



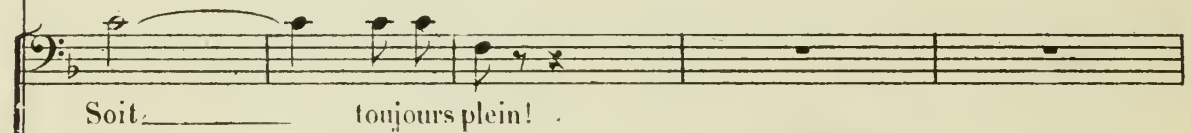
Nous le savons bien!




Un verre de vin!



Voyez leur maintien!



Soit toujours plein!



Entour de main!



← 7



SCÈNE RÉCITATIF et STROPHES.

№ 4.

Moderato. (♩ = 69)

SIEBEL.

VALENTIN.

O sainte mé - dail - le

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Moderato.

PIANO.

Qui me viens de ma sœur, Au jour de la ba - tail - le. Pour é - carter la

mort, res - te là sur mon cœur!.. Ah! Voici Valentin qui nous cherche sans

VALENTIN.

Un dernier coup, messieurs, et mettons nous en rou - te!

doute! Qu'as-tu

VALENTIN.

done? Quels regrets attristent nos a - dieux? Comme vous, \_\_\_\_\_ pour long-

-temps, je vais quitter ces lieux! J'y lais - se Margue - ri - te, et,

*f* SIEBEL.

pour veil - ler sur el - le, Ma mè - re n'est plus là! Plus d'un a - mi fi -

VALENTIN.

SIEBEL.

-dè - le Sau - ra te remplacer à ses cô - tés! Merci! \_\_\_\_\_ Sur moi tu peux comp-

ter! Tenors. *ff* Allons, amis!

Basses. *ff* Com-pte sur nous aus - si!

Com-pte sur nous aus - si! *Allegretto.*

point de vaines a-lar - mes!

ce bon

vin ne mèlons pas de lar - mes! Bu-  
vons! trin-

quons! — Et qu'un joyeux re-frain Nous met-te en train, nous met-te en train. — *ff*

Tenors.

Basses. Bu- *ff*

Même Mouvt! Bu-

vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux refrain Nous mette en train, nous met \_ te en

vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux refrain Nous mette en train, nous mette en

Moderato.

train!

train!

Moderato.

WAGNER

*ff*

Un rat plus pol \_ tron que bra \_ ve

*f* *p* *ff* *p*

Et plus laid que beau. Lo \_ geait au fond du \_ ne ca \_ ve.

*f* *p*

W. Sous un vieux ton - neau... Un chat... Pardon!

MEPHIS. *All<sup>o</sup>*

*cresc* *fp* *ff*

WAGNER. MEPHIS. *Moderato.*

Hein! Parmi vous, de grâ - ce. Permet - tez moi de prendre

*Moderato.*

*pp*

pla - ce! Que votre a - mi d'abord a - chève sachan - son! Moi, je vous

WAGNER

en promets plusieurs de ma fa - çon! U - ne seu - le suf - fit, pourvu qu'elle soit

*p*

MEPHIS.

bonne! Je ferai de mon mieux pour n'enmyer person - ne!

*pp*

Allegro maestoso. (♩. = 92)

→

ff

The first system of the piano introduction features a treble clef with a 6/8 time signature. The right hand plays a series of sixteenth-note chords, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes. The dynamic marking is *ff*.

The second system continues the piano introduction with similar rhythmic patterns in both hands.

1<sup>re</sup> Strophe.

The first vocal line begins with a fermata on the first note, followed by a melodic line in the bass clef.

MÉPHIS Le veau d'or ——— est toujours de bont! On en \_cen\_ se Sa puis\_

2<sup>de</sup> Strophe.

The second vocal line starts with a fermata and continues the melodic line.

Le veau d'or ——— est vainqueur des dieux! Dans sa gloi - re Dé - ri -

The piano accompaniment for the vocal strophes features a treble clef with a 6/8 time signature. The right hand plays chords, and the left hand plays a bass line. Dynamic markings include *f* and *p*.

The vocal line continues with a melodic line in the bass clef.

- san - - - - ce, On en \_cen\_ se Sa puis\_san -

The vocal line continues with a melodic line in the bass clef.

- soi - - - - re. Dans sa gloi\_re Dé\_ri\_soi -

The piano accompaniment for the vocal strophes continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Me. - ce D'un bout du monde à l'au - tre bout!

- re Le monstre ab - ject insulte aux cieux!

Me. Pour fê - ter l'in - fâme i - do - le, Rois et

Il con - temple, ô rage é - tran - ge! A ses

*pp*

Me. pen - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -

pieds le genre hu - main, Se ru' - ant, le fer en

Me. - cus, Dan - sent u - ne ron - de fol - le,

main Dans le sang et dans la fau - ge,

*crese.*

Au - tour de son pié - des - tal,  
 Où bril - le l'ar - dent mé - tal,

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is another vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with a forte (*f*) dynamic marking.

Au - tour de son pié - des - tal!  
 Où bril - le l'ar - dent mé - tal,

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is another vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern from the first system.

Et Sa - tan conduit le bal, conduit le  
 8-

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is another vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with a forte (*f*) dynamic marking, followed by a piano (*p*) dynamic marking.

bal. Et Sa - tan conduit le bal, conduit le  
 8-

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is another vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern from the previous systems.



M.  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le bal, conduit le  
 SIEBEL avec les Ténors.

CHOEUR  
 Et Sa - tan conduit le bal, conduit le bal, conduit le  
 WAGNER avec les Basses.

8

*ff*

M.  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le

T.  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le

B.  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le

8

M.  
 bal conduit le bal! (FIN) Leveau

T.  
 bal conduit le bal!

B.  
 bal conduit le bal

(FIN)

8

SCENE ET CHŒUR.

SC 5.

Allegretto. (♩ = 84)

SIEBEL.

FAUST.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÈLES.

WAGNER.

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR

Mer\_c\_i de ta chanson!

Mer\_c\_i de ta chanson!

PIANO.

Allegretto.

*p legg*

*pp*

VALENTIN.

WAGNER.

Singu\_lier person - na - ge! Nous fe - rez vous l'hon - neur de trin -

- quer a - vec nous? Vo\_lon - tiers! Ah! voi -

Récit.

Récit.

*ff*

*pp*

M.  
-ci qui maîtrise pour vous! Vous voyez cette ligne? Eh bien? Fâcheux pré

M.  
-sa mesurè. -ge! Vous vous fe - rez tu - er en montant à l'as -

SIEBEL. MÉPHIS.  
-sant! Vous êtes donc sorcier? Tout juste autant qu'il faut Pour li - re dans ta

M.  
main que le sort te con - damne A ne plus toucher u - ne fleur Sans qu'elle se

SIEBEL. MÉPHIS. VALENTIN  
fa - ne. Moi! Plus de bouquets à Margue - ri - tel.. Ma sœur!

Qui vous a dit son nom? Prenez garde, mon brave!

*ff*

Vous vous fe-rez tu-er par quelqu'un que je sais!

*dim.* *p*

(il arrache le verre des mains de Wagner)

A vo-tre santé!

*crise.* *f* *p*

Penh!.. que ton vin est mau-

*crise.* *ff*

And!

Allegretto.

vais! Permettez-moi de vous en offrir de me en - ve. (trappant sur un tambourin sur un air d'un Bacchus qui sert d'enseigne au cabaret)

And! *dim.* *p* *Allegretto.*

MÉPHIS

Hola! seigneur Bacchus, à boire!

Moderato.

pp

pp

M.

Approchez -

M.

-vous! Cha - cum se-ra servi se- lon ses goûts! A la san -

M.

te - que tout à l'heure Vous por-tiez mes amis, à Van-gue-ri- tel. Assez!

VALENTIN

p

ff

Ténors. Si je ne te fais taire à l'instant que je meu re! Ho-là!

Basses. Ho-

This system contains the vocal parts for Tenors and Basses. The Tenors' part is written on a single staff with lyrics: "Si je ne te fais taire à l'instant que je meu re! Ho-là!". The Basses' part is on a single staff with the lyric "Ho-". The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "f".

MÉPHIS. Pourquoi trembler, vous qui me me-na-

la!

la!

This system contains the vocal part for Méphisto. The lyrics are: "Pourquoi trembler, vous qui me me-na- la! la!". The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "ff".

(Les Étudiants tirent l'épée contre Méphistophélès) VALENTIN

cez? (il trace un cercle autour de lui avec son épée) Mon fer, ô sur-pri-se, Dans les airs se

This system contains the vocal part for Valentin. The lyrics are: "cez? (il trace un cercle autour de lui avec son épée) Mon fer, ô sur-pri-se, Dans les airs se". The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "ff".

bri se! Moderato maestoso.

This system contains the instrumental accompaniment for the final section. The tempo is marked "Moderato maestoso." and the dynamic is "ff". The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats.

SIEBEL. Allegro moderato e maestoso. (♩ = 84)

*ff* De l'enfer qui vient é mousser nos ar\_mes; de l'enfer qui

De l'enfer qui vient é mousser nos ar\_mes; de l'enfer qui

WAGNER.

De l'enfer qui vient é mousser nos ar\_mes; de l'enfer qui

Ténors.

*ff* De l'enfer qui vient é mousser nos ar\_mes; de l'enfer qui

Basses.

*ff* De l'enfer qui vient é mousser nos ar\_mes; de l'enfer qui

Allegro moderato e maestoso.

vient é mousser nos armes. Nous ne pouvons pas — repousser les charmes. Nous ne

vient é mousser nos armes. Nous ne pouvons pas — repousser les charmes. Nous ne

vient é mousser nos armes. Nous ne pouvons pas — repousser les charmes. Nous ne

vient é mousser nos armes. Nous ne pouvons pas — repousser les charmes. Nous ne

vient é mousser nos armes. Nous ne pouvons pas — repousser les charmes. Nous ne

1. *pouvons pas repousser les char - mes!*  
*Un peu retenu.*  
*pouvons pas repousser les char - mes! - Mais puis - que tu*  
*pouvons pas repousser les char - mes!*

2. *pouvons pas repousser les char - mes!*  
*pouvons pas repousser les char - mes!*  
*Un peu retenu.*

3. *pouvons pas repousser les char - mes!*  
*Un peu retenu.*  
*p*

4. *Mais puis - que tu bri - ses le fer, -*  
*bri - ses le fer, - Re -*

5. *Mais puis - que tu bri - ses le fer, -*

6. *Mais puis - que tu bri - ses le fer, -*

7. *Mais puis - que tu bri - ses le fer, -*

8. *cresc.*



Vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics: re - gar - de!

Lyrics: - gar - de! re - gar - de. C'est

re - gar - de!

re - gar - de!

Piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

Vocal staves with lyrics: u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de. C'est

u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de. C'est

Piano accompaniment.

Vocal staves with lyrics: u - ne croix qui de l'en - fer nous gar -

u - ne croix qui de l'en - fer nous gar -

STEFEL.

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

WAGNER.

de! *f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

Ténors.

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

Basses.

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

CHOR

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

MEPHIS

10 ←

FAUST

Allegretto.

MEPHIS.

Mé.

FAUST.

Où se ca - che la belle en - fant — Que ton

art — m'a fait voir? — est-ce un vain sorti - lé - ge?

MÉPHIS.

Non pas!

Andantino.

Qu'im-

mé.

mais contre nous sa ver - tu la proté - ge, Et le ciel mè - me la - défend!

Andantino.

- porte! je le veux! viens! conduis-moi près d'el - le, Ou je me sépare de

F

toi!

MÉPHIS.

Il suffit! je tiens trop à mon nouvel em - ploi. Pour vous laisser dou-

a Tempo.

*pp*

*pp*

M.

- ter un instant de mon zèle. Atten - dons! I - ci

Mouv<sup>t</sup> de valse. (d. 72)

Mouv<sup>t</sup> de valse:

*p*

M.

même, à ce si - gnal joy - eux, La belle et

M.

chaste en - fant va pa - raître à vos

VALE ET CHŒUR.

6.

Mouv<sup>t</sup> de valse. (♩. 72)

MARGUERITE

STIEGL.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

yeux!

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

CHŒUR

PIANO.

Mouv<sup>t</sup> de valse. (♩. 72)

avec 8<sup>va</sup> ad lib.

Piano accompaniment for the first system, measures 1-4. The right hand features a series of chords, while the left hand has a simple bass line.

Piano accompaniment for the second system, measures 5-8. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment for the third system, measures 9-12. The right hand continues the melodic line, and the left hand has a bass line with some chords. A dynamic marking 'f' is present.

Soprani.

*f* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

CHOEUR.

Ténors

*f* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Basses.

*f* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

S.

\_ lons La poussière Des - sil - lons, La poussière

T.

\_ lons La poussière Des - sil - lons, La poussière

B.

\_ lons La poussière Des - sil - lons, La poussière

S.

Des - sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

T.

Des - sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

B.

Des - sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

ève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pou-

sière Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!

Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan-



S *- do. -* *f* *p*  
 sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se

T *- do. -* *f* *p*  
 sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se

B *- do. -* *f* *p*  
 sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se

*do. -* *f* *dím.* *pp*

S nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - *cre -*

T nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - *cre -*

B nous en - traî - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é -

*cre -*

S *- scen -* *- do. -* *f*  
 - clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons!

T *- scen -* *- do. -* *f*  
 - clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons!

B *- scen -* *- do. -* *f*  
 - clat de vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons!

*- scen -* *- do. -* *f*

MEPHIS

Vois ces fil - les Gen - til - les! Ne veux-tu pas

*ff* *pp*

Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir ton bras?

*ff*

FALST.

Non! fais trêve A ce ton moqueur, Et lais - se mon

*pp*

cœur A son rê - - - vel

*p*

SIEBEL.

C'est par i - ci ————— que doit pas -

- ser Mar - gue - ri - te!

SIEBEL.

Non!

Soprani. Quelques jeunes filles s'approchant de Siebel.

Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - te?..

*cre - scen - do.*

non! Non, non! je ne veux pas val - ser!

*dim.*

74

*Soprani*

*p* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

*Ténors*

*p* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

*Basses*

*p* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

*p*

*S.*

*T.*

*B.*

- lons La poussie - re Des sil - lons, La poussie - re

- lons La poussie - re Des sil - lons, La poussie - re

- lons La poussie - re Des sil - lons, La poussie - re

*S.*

*T.*

*B.*

Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

*pp*

S  
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de  
T  
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de  
B  
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

S  
- scen - do. - f  
- vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!  
T  
- scen - do. - f  
- vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!  
B  
- scen - do. - f  
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

FAUST. MEPHIS

La voi - ci!.. Cest el - le! Eh!

vi. *bien!... abordez-la!..*

*pp*

SIEBEL.  
Margue - ri - te!.. Maudit homme!

MÉPHIS. (Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage)

*Plait - il?..*

MÉPHIS.  
*en - cor là! Eh quoi! mon a - mi, vous voi - là!..*

*ah! ah! vraiment! mon a - mi...*

M.  
vous voi - là!

Andantino. (♩ = 69)

Un temps vaut la mesure précédente.

FAUST. (abordant Marguerite)

Ne permettez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,

Qu'on vous offre le bras pour fai - re le che - min?..

MARGUERITE.

Non, monsieur! — je ne suis demoi - sel - le, ni bel - le, demoi -

*poco rit.*

M. *sel - le, ni bel - le. Et je n'ai pas be - soïn qu'on me donne la*

*colla voce.*

*a Tempo.*

**FAUST**

*a Tempo.*

*p*

*main!* Par le ciel! — que de grâ - ce, et quelle modes.

*ti - e!* O belle enfant! je t'ai - me ... je t'ai - me je

*cre - scen - do.*

*Mouv! de la valse.* **SIEBEL.**

*t'ai - me! Elle est par - ti - e!..*

*Mouv! de la valse.*

*pp*

*p*

*Ped.*

*p*



MEPHIS.

FAUST

Eh! bien?.. Eh bien!

*p* cre - scen -

On me re - pous - se!

*f* *dim.* *p*

- do.

MÉPHIS. (en riant)

Al - lons! à tes a -

- mours Je le vois, cher doc -

- teur, il faut prê - ter se - cours!

ere - scen - do

*f*

*pp*

Soprani 1<sup>er</sup> Groupe de jeunes filles. 2<sup>e</sup> Groupe.

Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei -

- gneur re - fu - se la condui - te.

Ténors. *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

Basses. *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

*b<sub>2</sub>*

ere -

Tutti. *f*

S. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

T. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

B. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

*scen - do*

S. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

T. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

B. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

*ff*

S. - sons tou - - jours.

T. - sons tou - - jours.

B. - sons tou - - jours.

*ff*

S. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

T. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

B. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

*ff*

S. lous La poussie - re Des sil - lons La poussie - re

T. - lous La poussie - re Des sil - lons La poussie - re

B. - lous La poussie - re Des sil - lons La poussie - re

S. Des - sil - lons, Que la - val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

T. Des sil - lons, Que la - val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

B. Des sil - lons, Que la - val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

S. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

T. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

B. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

S. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

*Più mosso.*

S. Jus -

T. Jus -

B. Jus -

Jus -

S. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

T. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

B. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

*pp* *cre*

S. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

T. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

B. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne.

*scen*

S. Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

T. Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

B. Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

*do* *molto.* *f* *ff*

S. La ter-re tour-noi - - e Et

T. La ter-re tour-noi - - e Et

B. La ter-re tour-noi - - e Et

S. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel — le joi —

T. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel — le joi —

B. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel — le joi —

S. - - e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

T. - - e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

B. - - e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

S. - noi\_e Et fuit fuit loind'eux, Quel bruit! quel bruit!

T. - noi\_e Et fuit fuit loind'eux, Quel bruit! quel - le

B. - noi\_e Et fuit fuit loind'eux, Quel bruit! quel - le

cre - scen.

S. quelle joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à

T. joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à

B. joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à

Plus vite.

do.

*ff*

Plus vite.

S. perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un

T. perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un

B. perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un



S  
T  
B

Dieu les en - traî - ne: C'est le plai - sir!

S  
T  
B

Jus - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à

S  
T  
B

mou - rir; Un Dieu les en - traî -

S. - ne C'est

T. - ne C'est

B. - ne C'est

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the vocal parts: Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal line has the lyrics '- ne C'est' written below it. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

S. le plai - sir!

T. le plai - sir!

B. le plai - sir!

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the vocal parts: Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal line has the lyrics 'le plai - sir!' written below it. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with a treble and bass clef. The music continues in the same key and time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

*voce ad lib.*

The third system of the musical score consists of two staves for the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music continues in the same key and time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

The fourth system of the musical score consists of two staves for the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music continues in the same key and time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A first ending bracket is visible at the end of the system, with the number '1' written below it.

COUPLETS.

№ 7.

Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩.)

SIEBEL.

PIANO.

The musical score is written for Siebel and Piano. It begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat major). The time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩.)'. The Siebel part is a single melodic line. The Piano part is a two-staff accompaniment. Dynamics include *mf*, *dim.*, *pp*, *p*, and *espress.*. The score consists of six systems of staves. The first system shows the Siebel part and the beginning of the Piano accompaniment. The second system continues the Piano accompaniment. The third system shows the Siebel part and the Piano accompaniment. The fourth system continues the Piano accompaniment. The fifth system shows the Siebel part and the Piano accompaniment. The sixth system continues the Piano accompaniment and ends with a final cadence.

First system of musical notation, including a treble clef staff with a triplet of eighth notes and a bass clef staff with a forte (*f*) dynamic marking.

(♩. = 88)  
**Allegretto agitato.**

Second system of musical notation, including a treble clef staff with a *dim.* marking and a bass clef staff with a piano (*p*) dynamic marking.

Third system of musical notation, including a treble clef staff with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* marking, and a bass clef staff.

Fourth system of musical notation, including a treble clef staff with lyrics *scen - do* and a *dim.* marking, and a bass clef staff.

SIEBEL.

Fifth system of musical notation, including a treble clef staff with lyrics *Faites-lui mes a - veux, Portez mes veaux!*

Sixth system of musical notation, including a treble clef staff with a piano (*p*) dynamic and a pianissimo (*pp*) dynamic, and a bass clef staff.

Seventh system of musical notation, including a treble clef staff with lyrics *Fleurs é - closes près d'el - le, Dites-lui quelle est bel - le*

Eighth system of musical notation, including a treble clef staff with a *cresc.* marking and a bass clef staff.

S  
Que mon cœur nuit et jour — Languit — d'amour!

The first system consists of a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a 7/8 time signature. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "Que mon cœur nuit et jour — Languit — d'amour!"

S  
Fai - tes - lui mes a - veux, — Por - tez — mes vœux!

The second system consists of a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking. The lyrics are: "Fai - tes - lui mes a - veux, — Por - tez — mes vœux!"

S  
Ré - vélez à son â - me Le secret de ma flam - me,

The third system consists of a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *cre - scen -* marking. The lyrics are: "Ré - vélez à son â - me Le secret de ma flam - me,"

S  
Qu'il s'exhale avec vous, — Parfums — plus doux!

The fourth system consists of a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The piano accompaniment includes *do.*, *dim.*, and *p* dynamic markings. The lyrics are: "Qu'il s'exhale avec vous, — Parfums — plus doux!"

S  
Fa - né - e! hé.

The fifth system consists of a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The piano accompaniment includes *cre - scen - do* and *f* markings. The tempo markings *Andante.* and *Récit.* are present. The lyrics are: "Fa - né - e! hé."

1<sup>o</sup> tempo.

- las! ce sorcier que Dieu damne M'a porté mal - heur! —

1<sup>o</sup> tempo.

*suivez.*

*p* cre - - scen -

Récit. Andante.

Je ne puis, sans qu'elle se fa - ne, Toucher une

- do

*fp* *suivez.*

Andante. (♩. = 56)

fleur! Si je trempais mes doigts dans l'eau bé - ni - te! C'est là —

*p*

*pp* *dolce.*

Allegro.

- que chaque soir vient prier 'Marguéri - te! Voyons maintenant! voyons

Allegro.

*p*

*p*

S  
vi-te! Elles se fanent?.. non!....

*p* *pp cresc. molto*

S  
Satan, — je ris de toi! — C'est en vous que j'ai foi; — Parlez — pour

1<sup>o</sup> Tempo. Allegretto.

1<sup>o</sup> Tempo. Allegretto.

*f* *dim* *p* *stacc.*

S  
moi! — Qu'elle puisse connaî - tre L'émoi qu'elle a fait nai - tre,

*cresc.*

S  
Et dont mon cœur troublé — Na point — par-lé! — C'est en vous que j'ai





SCENE ET RECITATIF

Allegro. (♩ = 100)

PIANO.

*p* *cresc.*

FAUST.

MÉPHIS.

C'est i - ci? Suivez -

*dim.* *p*

M.

FAUST

- moi! Que re - gar - des - tu

MÉPHIS.

FAUST.

là? Sie - bel, vo - tre ri - val! Sie -

MÉPHIS.

- bel! Chut! le voi - là!

*un peu plus lent*

*pp*

SIEBEL. MÉPHIS. SIEBEL.  
 Mon bouquet n'est-il pas — charmant? — Charmant! Vic-  
 toi - re! Vic - toi - re! Vic - toi -  
 re! Je lui raconte - rai demain — toute l'histoi - re; Et,  
 si l'on veut sa - voir le se - cret de - mon cœur, — Un bai - ser lui dira — le  
 res - te! Séducteur! —  
 a tempo. MÉPHIS. *b e e*  
 a tempo. *pp colla voce.* *p*

Allegro.  
MÉPHIS.

Attendez-moi là, cher docteur!

M.  
Allegretto. (♩ - 88)

Pour tenir compagnie aux fleurs de votre élève, Je vais vous chercher un fré-

M.  
Allegretto.

- sor Plus merveilleux, plus riche en cor— Que tous ceux qu'elle voit en ré-

M.  
FAUST MÉPHIS.

- ve! Laissez-moi! Je bé- is!

M.  
Daignez m'attendre i-ci.

## CAVATINE.

N<sup>o</sup> 8.

Andante. (♩ = 54)

FAUST.

Quel trouble inconnu me pé-

Andante. *pp* *cresc.* *dim.* *pp*

- nè - tre? Je sens l'amour s'emparer de mon

*cre - accelerando. - scen -*

*MG* *Ped.* *\** *accelerando poco a poco e*

- do. è - tre! Ô Margueri - te,

*cresc.* *molto.* *f* *f*

à tes pieds me voi-ci!

*f* *dim.* *rit.*

Larghetto.

F. *Larghetto.*

Sa-

*p* *cresc.* *dim* *p*

Ped. ☆

F. - lut! demeure chaste et pu - re Sa - lut! demeure chaste et pu - re.

*pp*

F. où se devine La pré - sen - ce d'une âme im - mo - cente et divi - ne!...

F. Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici - té.

F. Que de riches - se, que de richesse en cette pauvreté! —

*pp*

a Tempo. rit a tempo.

En ce ré-duit, que de fé-li-ci-té! —

a Tempo. a tempo.

*p* *dim.* *pp* *suivrez.*

Un peu plus vite. (♩ = 56)

Un peu plus vite.

Ô na-tu-re, c'est là que tu la vis si

*p*

bel - - le! C'est là — que cette enfant a dormi sous ton

aile. A grandi sous tes yeux. — Là, que de ton ha-

*pp*

*r*

- lei - - ne, en - veloppant son â - - me, Tu

*r*

fis - - a - - vec a - - mour é - pa - nou - ir la

*crese*

*r*

femme En cet an - ge des cieux! — C'est là! —

*dim. PP* *crese*

*poco rit.* *1<sup>o</sup> Tempo.*

*r*

oui! — c'est là! — Sa - lut! demeure chaste et pu - re. Sa -

*poco dim. rit. molto.* *PP*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*Ped.* ☆ *Ped.* ☆

F. *lut!* demeure chaste et pu - re. où se de - vi - ne La pré -

Ped. \* Ped. \* cresc.

- sen - ce d'une âme inno - cente et divi - ne. Sa - lut. sa -

Ped. \* dim. pp Ped.

- lut, demeure chaste et pu - re,

cresc.

où se de - vi - ne La pré - sen - ce d'une âme in - no - cen - te et di -

rit. molto. Adagio. Adagio. suivrez. dim. p pp

- vi - ne.

1° Tempo pp 8-



## SCÈNE.

Allegro assai. (♩=92)

MÉPHISTOPHÈLÈS.

Allegro assai.

A-ler-te, la voi-là! Si le bouquet l'em-

*fp* *p* *cresc.*

FAUST

- porte Sur l'é-cri-n, je consens à perdre mon pouvoir. Fuyons! je veux ne ja-

MÉPHIS.

- mais la revoir. Quel scrupu-le vous prend?... Sur le seuil de la

M.

porte, Voi-ci l'é-cri-n pla-cé; ve-nez, j'ai bon espoir. —

## SCÈNE ET AIR

N° 9.

MARGUERITE

Andantino. (♩ = 66)

PIANO

Andantino.

*pp*

*p*

*cresc.*

*pp*

*cresc.*

*tim*

*p dolce.*

MARGUERITE

Je voudrais bien savoir quel était ce jeune homme: Si c'est un grand sei-

*pp*

- gneur. et comment il se nomme?

*dim*

Moderato maestoso. (♩ = 72)

Piano introduction in 3/4 time, marked Moderato maestoso. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more active melody in the treble.

MARGUERITE.

Vocal line for Marguerite: "un peu retenu". The piano accompaniment includes a sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a bass line with chords. Dynamics include *p*, *f*, and *pp stacc.*

Vocal line: "Roi de Thulé, — Qui, jusqu'à la tom - be fi - dè - le." The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

Vocal line: "Ent, en souve - nir de sa bel - le, U - ne coupe en or ci - se -". The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment. Dynamics include *rit*.

Vocal line: "lé. Il avait bonne grâce, à ce qu'il m'a semblé." The piano accompaniment includes a sixteenth-note arpeggiated figure. Dynamics include *f*, *pp*, and *Andante*. The section ends with a fermata and the instruction "(s'interrompant)".

a tempo. (coprendo la chausson)

Nul tré - sor n'avait tant de charmes, Nul tré - sor n'avait tant de

a tempo.

rit. *più lento.*

char - mes! Dans les grands jours il s'en ser - vait, — Et chaque fois qu'il

*più lento.*

rit. *p.*

rit. *suivez. Moderato. (♩ = 72)*

y bu - vait, — Ses yeux se remplissaient de lar - mes!

*p.*

Quando il sentit ve - nir la mort, Étendu sur sa froide

*f.* *p.*

M. *rit.*  
 cou - che. Pour la porter jusqu'à sa bouche. Sa main fit un suprême ef -

M. *Andante.* (*S'interrompant*)  
 - fort! Je ne savais que di-re, Et j'ai rougi d'abord.

*Andante.*  
*f* *pp*

M. *1<sup>o</sup> Tempo.* (*reprenant sa chanson*)  
 Et puis, en l'honneur de sa da-me. Et puis, en l'honneur de sa

*1<sup>o</sup> Tempo.*  
*p*

M. *rit.* *più lento.*  
 da-me, Il but u-ne der-nière fois. — La cou-pe trem -

*rit.* *più lento.*  
*p.*

M. *pp*  
 - bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'a-me!

*a piacere, pp*

*f*

Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, Avec cette douceur!

*Moderato.*

*dolce.*

Ped. \*

*Al.*

*cresc.*

*dim.*

*p*

Ped. \*

*Andante.*

lons, n'y pensons plus! Cher Valentin! si Dieu m'e-

*Andante.*

*cresc.*

*f*

*Andantino.*

conte. Je te reverrai!... Me voilà toute seule!

*dim.*

*p Andantino.*

*Récit.*

Un bouquet... C'est de Siebel, sans doute! Pauvre gar-

*Récit.*

*f*

M.  
- con!  
Mouvt de la chanson.  
Que vois-je là? D'où ce

M.  
ri-che coffret peut-il venir?... Je n'ose y toucher,  
Allegro.  
pp

M.  
et pourtant... Voici la clef, je croi!... Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-  
cresc.

M.  
- quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je sup- pose! Ô Dieu!  
cresc. f

M.  
que de bijoux! est-ce un rê- ve char- mant Qui m'éblouit. ou si je  
f

Allegro non troppo.

M. *veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille!*

*Allegro non troppo*

The first system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a section marked *f* and another marked *p* with a *cresc.* (crescendo) marking.

The piano accompaniment for the second system continues with a *f* dynamic, followed by a *dim.* (diminuendo) section, and ends with a *p* dynamic and another *dim.* marking.

M. *Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -*

*pp*

The second system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part begins with a *pp* (pianissimo) dynamic and continues with a steady accompaniment.

M. *- reil - le!... Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi -*

*cresc.* *f*

The third system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part includes a *cresc.* (crescendo) marking leading to a *f* (forte) dynamic.

M. *- roir! Comment n'être pas co - quette?.. Comment n'être pas co -*

*f* *pp*

The fourth system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part begins with a *f* dynamic and ends with a *pp* dynamic. The system concludes with a key signature change to three sharps and a time signature change to 3/4.



Allegretto. (♩. = 50)

M.: *-quette?*  
*Allegretto.*  
*p leggiero.* *cre -*

M.: *tr* *dim.*  
 Ah!  
*scen - do.* *f* *dim*

M.: *tr*  
 Je ris de me voir Si belle en ce miroir,  
*pp* *leggiero.*

M.: Ah! je ris de me voir Si belle en ce miroir... Est-ce toi,  
*cresc.*

M.: Mar-gue-ri-te, Est-ce toi? Réponds-moi, réponds-moi.  
*p* *cresc.*

M.  
Réponds, réponds, réponds vi - te! Non! non!

*dim.* *p* *del.c.*

M.  
ce n'est plus toi! non... non. Ce n'est plus ton vi -

*cresc.*

M.  
- sa - ge: Cest la fil - - le d'un roi,

*dim.* *p*

M.  
Cest la fil - - le d'un roi! Ce n'est plus

*cresc.*

M.  
toi. Ce n'est plus toi, Cest la fil - le d'un roi, Qu'on sa -

*cen* *do*

M. *Allegro*  
- lie au pas - sa - ge! *Allegro* *Allegro* *Allegro*  
dim. *pp*

M. *a Tempo.*  
S'il me vo - yait ainsi! *a Tempo.* Comme u - ne demoi - sel - le  
*rit.* *pp*

M. *Allegro*  
Il me trouverait bel - le. *Allegro*  
*cresc.*

M. *f* *dim.* *p*  
Comme u - ne demoi - selle Il me trouverait bel - le.

M. *rit.* *a Tempo.*  
Comme u - ne demoi - selle Il me trouverait bel - le!  
*pp* *suiv.* *p*

MARGUERITE.

Ache-

-vous la métamor - pho - se. Il me tarde en - cor d'essay-

-er Le brace - let et le col - lier!

Poco più lento.

Poco più lento.

tremolo.

Dieu! —

p revenez peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouv!

M. I.  
c'est comme une main, qui sur mon bras se po - se! ah!

M. I.  
ah! ah! je ris

*f tr.* *dim.*

do. *f* *dim.* *pp*

M. I.  
de me voir Si belle en ce mi - roir Ah! je ris de me voir Si

*leggiero.*

M. I.  
belle en ce mi - roir!... Est - ce toi, Mar - gue - ri - te,

*cresc.*

M. I.  
Est-ce toi? Réponds moi, réponds moi, réponds. réponds, réponds vi - te!

*p* *cresc.* *dim.* *p*

Ah! s'il é - tait i - ci!      S'il me vo - yait ainsi,      Comme u - ne demoi -  
 Tempò.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *rit.* and *pp*.

- sel - le      Il me trouverait bel - le,      Ah!

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes the dynamic *cresc.*

Comme u - ne demoi - selle, Il me trou - verait bel - le

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *f*, *dim.*, and *p*.

Comme une demoi - selle, Il me trouverait bel - le!      Mar - gue -  
 a tempo.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *pp*, *suez.*, *p*, and *cre.*

M.  
ri - te, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi - sa - ge  
- scen - do.

M.  
Non! c'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa - lue au pas.

M.  
- sa - ge.

## SCENE ET QUATUOR.

N. 10.

Allegretto vivo. (♩ = 80)

MARGUERITE.

MARTHE.

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES.

PIANO.

*p* *cresc.*

MARTHE. *Récit.*

Seigneur Dieu, que vois-je! comme vous voilà belle, Mon ange! D'où vous vient ce riche é.

MARGUERITE. *3*

MARTHE. *3*

...rin? Hélas! On l'au-ra par mégarde appor-té! Que non pas! — Ces bijoux sont à

*f* *cresc.*

vous, ma chère demoi-sel-le.

Oui, c'est

*Moderato.*

*p* *tr.*



M. *la — le cadeau d'un Seigneur amoureux! Mon cher é — poux jadis, était moins gêné.*

M. *— reux!... Dame Marthe Schwer.*

MÉPHIS. (saluant)

M. *— lein, s'il vous plaît? Qui m'appelle? Pardon d'oser ain — si nous présenter chez*

MARTHE. MÉPHIS.

M. *vous! (Vous voyez qu'elle a fait bon accueil aux bi — joux?) Dame Marthe Schwer.*

(bas à Faust)

M. *— lein? Me voi — ei! La nou — vel — le Que j'ap — por — te n'est*

MARTHE. MÉPHIS.

pas pour vous mettre en gai - té. Votre ma - ri, madame, est mort, et vous sa - lu -

MARTHE. Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?

MARGUERITE. Rien!

MARTHE. Ô ca - lami - té! Ô nou - velle im -

MARGUERITE. Au - e! Malgré moi mon cœur tremble et tres - saille à sa vu - e!

FAUST. La fièvre de mes sens se dissipe à sa vu - e!

MÉPHIS. Vo - tre ma - ri, madame, est mort et vous sa - lue!

Allegretto

Ne m'apportez-vous rien de lui?

MÉPHIS.

Rien! et, pour le punir, — il faut dès aujourd'hui, dès aujourd'hui.

FAUST.

d'hui Chercher, quelqu'un qui le remplace! Pourquoi donc quitter ces bijoux?

MARGUERITE.

Ces bijoux ne sont pas à moi, laissez, laissez de grâce...  
- bijoux?

Qui ne serait heu - reux dé - chan - ger a - vec vous — La bague d'hymé -

MARTHE. (à part) - (haut)  
 Ah! bah! plait - il?  
 - né - e! Hé - las! cruelle desti - né - e!

Moderato assai. (♩ = 54)

FAUST. MARGUERITE.  
 Prenez mon bras un moment! — Lais -

MÉPHIS.  
 -sez. je vous en con - ju - re! Votre bras...

MÉPHIS.

MARTHE.

Il est charmant! La voi - sine est un peu mûre. La voisine est un peu mûre!

MARGUERITE.

Je vous en con - ju - re! Je vous en con -

MARTHE.

Quel - le noble al - lu - re! Quelle noble al - lu - re!

FAUST.

À - me douce et pu - re! À - me douce et

Elle est un peu mû - re. Elle est un peu mû - re, un peu

-ju - re!

Quelle noble allu - re!

pu - re!

mû - re!

*p* *fp* *dim.*

MARTHE. MÉPHIS.

Ai - si, vous voya - gez toujours ? — Toujours! —

*pp*

vi. Du - re néces - si - té, mada - me, Du - re néces - si - té! Sans a -

vi. - mis, sans pa - rents, sans fem - me! Ah! —

MARTHE.

Ce - la sied en - core aux beaux jours, Cela sied en - core aux beaux jours!

*pp*

M. Mais plus tard, plus tard!.. combien il est tris - te

M. De vieillir seul, en é - go - is - te seul

M. en égo - is - tel!.. J'ai frémi sou -

M. vent, j'en conviens, J'ai frémi sou - vent, j'en conviens, De - vant cette hor -

M. ri - ble pen - sé - e! Avant que

v. l'heure en soit pas - sé - e. Di - gne sei - gneur, son - gez - y

v. bien, Avant que l'heure en soit pas - sé - e, Songez - y bien, — Digne sei -

v. - gneur, son - gez - y bien! Son - gez - y

MÉPHIS.

J'y songe - rai!

v. bien!.. son - gez - y bien!..

v. J'y songe - rai, j'y son - ge - rai!..

*poco rall.* **Moderato.** (♩=54)

*poco rall.* **Moderato.**



FAUST.

MARGUERITE.

Eh! quoi! toujours seu - le? Mon frère est sol - dat:

*p* *pp*  
stacc.

J'ai perdu ma mè - re: Puis ce fut un autre mal - heur. Je per -

-dis ma pe - ti - te sœur! — Pauvre an - ge! pauvre an - ge!

*pp*

el - le m'était bien ché - re!.. C'é - tait mon u - nique sou - ci, — Cé -

-tait mon u - nique sou - ci! Que de soins, hélas! que de pei - nes! — C'est

M. *quand nos âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain-si, C'est quand nos*

M. *à - mes en sont plei - nes Que la mort nous les prend ain - si!*

Un poco più mosso.

M. *Sitôt qu'elle s'éveillait, vite, il fallait que je fusse là! Elle n'ai.*

1<sup>o</sup> Tempo.

M. *- mait que Margue - ri - te! Pour la voir, la pauvre pe - ti - te, Je re -*

FAUST.

M. *prendrais bien tout ce - la! Si le ciel, avec un sou - ri - re, L'a - vait*

F. *fai - te semblable à toi, C'était un an - ge, un an - ge!.*

*cresc. dim. pp*

MARGUERITE.

*Vous moquez vous?..*

MARTHE.

*Vous n'entendez pas,*

*Vous n'entendez pas,*

*Oui... je le croi!*

*Non,*

MÉPHIS.

*Ne m'accusez pas,*

*poco a poco*

*Et de moi tout bas*

*Vous ri - ez sans dou - - - tel..*

*non,*

*je t'ad - mi - - - re...*

*Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou - - - te...*

*cresc. dim.*

## MARGUERITE.

Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!

M. Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!

F. Laisse-moi ton bras. Laisse-moi ton bras.

M. Ne m'accu-sez pas. Ne m'accu-sez pas,—

M. Et de moi, tout bas,— Vous ri- ez, vous ri- ez sans dou- te! J'ai

M. Ou de moi — tout bas — Vous ri- ez sans dou- te!

F. Dieu, — Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou- te?

M. Si je dois, hé- las! Si je dois! me remettre en rou- te!

M. I. tort de res - ter — Pour vous é - cou - ter... —

M. A - vant d'écou - ter, — Pourquoi vous hà - ter —

F. Pourquoi redou - ter, Hélas! — redou - ter Décou - ter... — Mon cœur

M. II. Faut - il attes - ter, attester Qu'on voudrait rester

*dim molto.*

M. I. *pp* Et pourtant... j'é - cou - te... *cresc.* Et pourtant j'é - cou - te, j'ai *f*

M. *pp* De vous mettre en rou - te, De vous mettre en rou - te

F. par - le... É - cou - te... mon cœur par - le... é - cou - te! Pour -

M. II. *pp* Quand on vous é - cou - te, Quand on vous é - cou - te.

*pp* *cresc.*

M. tort! Oui, j'ai  
 V. Avant d'écouter Pourquoi vous hâter, De vous mettre en  
 F. \_ quoi redouter D'écouter, Mon cœur  
 M. Faut-il attester. Qu'on voudrait rester,

*f* *pp*

M. tort et pourtant j'écou - te!  
 V. rou - te. en rou - te!  
 F. par - le é - cou - te!  
 M. Quand on vous écou - te!  
 a Tempo:

*rit.* *3* *3* *pp* *p*

*suiv.*

MARGUERITE.

Reti - rez-vous... Voici la

*p* *pp*

Più mosso. FAUST.

MARGUERITE.

FAUST.

M. mit! Chère à me! Laissez-moi! Ah! méchante.

M. on me fuit! — Len-tre-tien de-vient trop

M. MEPHIS.

M. MARTHE.

M. Comment m'y pren-dre?

M. ten-dre, es-quivons nous!

M. Eh bien! il est parti... Seigneur! —

M. Oui...

Cher seigneur! —

cours a\_ près moi... Ouf!!! cet\_ te vieille impi\_ toy\_

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Cher seigneur! —'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'cours a\_ près moi... Ouf!!! cet\_ te vieille impi\_ toy\_'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a complex, rhythmic melody with many sixteenth notes.

Cher sei\_

FAUST.

Margueri\_ te!..

a\_ ble. De force ou de gré, je croi, Al\_ lait é\_ pousser le dia\_ ble!

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Cher sei\_'. The middle staff is a vocal line in treble clef with the name 'FAUST.' above it and lyrics 'Margueri\_ te!..'. The bottom staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'a\_ ble. De force ou de gré, je croi, Al\_ lait é\_ pousser le dia\_ ble!'. The piano accompaniment is in bass clef and continues with a similar complex, rhythmic melody.

-gneur! Cher seigneur!

Margueri\_ te!..

Ser\_ vi\_ teur! Ser\_ vi\_ teur!

pp

The third system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics '-gneur! Cher seigneur!'. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Margueri\_ te!..'. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'Ser\_ vi\_ teur! Ser\_ vi\_ teur!'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a complex, rhythmic melody with a 'pp' (pianissimo) dynamic marking.



SCENE

MÉPHISTOPHÈLES.

Andante. (♩ = 54)

Il était temps!      Sous le feuillage

Andante.

PIANO.      pp      p      pp

M.

som - bre      Voi - ci nos amoureux qui re - viennent!..      C'est

Même Mouv!

Même Mouv!

pp

M.

bien!      Gardons nous de trou - bler

p

M.

un si doux en - tre - tien!

cresc.

rit.

## Adagio (♩=50)

m.

Adagio. ò

*p* *pp*

m.

nuit, é - tends sur eux ton

m.

om - bre! A - mour, ferme - teur

*pp* *p*

m.

à - me aux remords im - por -

M.  
- tums! Et vous, fleurs aux subtils par-

*pp* *p*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (M.) is in a bass clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth notes and slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and some eighth-note patterns. Dynamics range from *pp* to *p*.

M.  
- fums, É - pa - nou - is - sez - vous sous cet - le mar - ni -

*pp* *p* Ped. \*

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the same melodic pattern. The piano accompaniment features a prominent right-hand melody with slurs and a left-hand accompaniment. A *Ped.* (pedal) marking is present at the end of the second measure, along with an asterisk.

M.  
- di - tel A - che - vez de troubler le cœur de Margue -

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the same melodic pattern. The piano accompaniment features a prominent right-hand melody with slurs and a left-hand accompaniment.

M.  
- ri - - - - - (e!

*pp* *p* Ped. \*

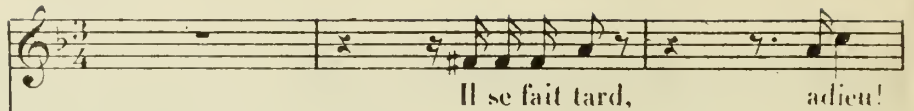
Detailed description: This system contains the final two measures of the page. The vocal line concludes with a long note. The piano accompaniment features a prominent right-hand melody with slurs and a left-hand accompaniment. A *Ped.* (pedal) marking is present at the end of the second measure, along with an asterisk. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

## DUO.

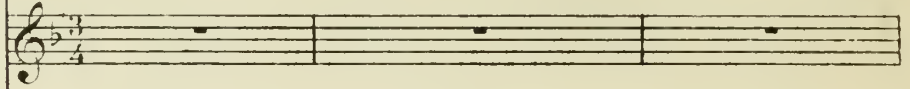
N<sup>o</sup> 11

Andante. (♩ = 50)

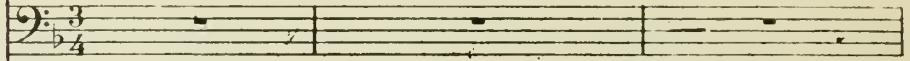
MARGUERITE.



FAUST



MEPHISTOPHÈLES.

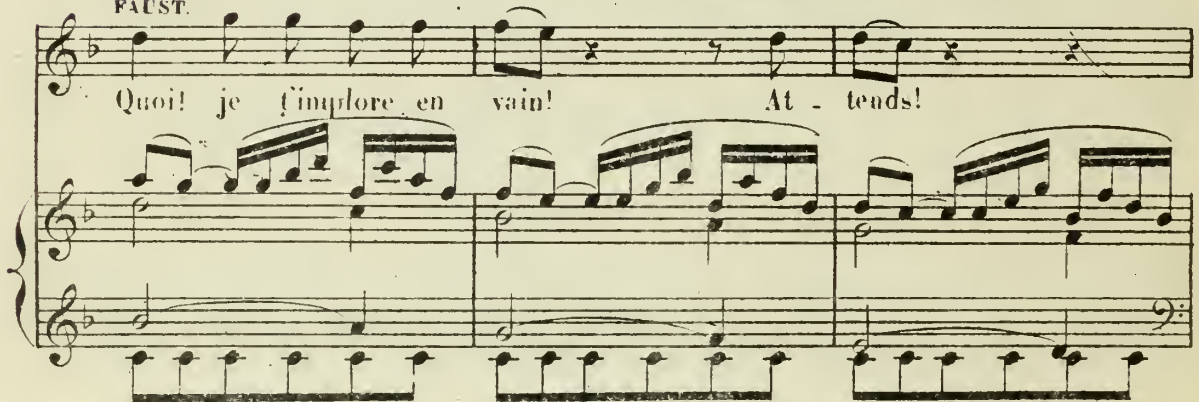


PIANO.

Andante.



FAUST.



F. *Lais-se-moi contempler* — ton vi - sa - ge!

F. *Sous la pâ - le clarté* — Dont l'as - tre de la nuit,

F. *comme dans un nu - a - ge, Ca - res - se,* *colla voce.* *ca - resse ta beauté* *a Tempo.*

MARGUERITE.  
 F. *Ô silen - ce... ô bonheur!* *pp* *i - nef - fa - ble mys - tè - re!*

M. *ô bonheur!* *f* *i - nef - fa - ble mys - tè - re!*

v. Enivran - - te languent!... J'écoute et je comprends -

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more melodic line in the left hand.

v. *p.* cette voix so - li - tai - re *rit.* Qui chan - te, qui chante dans mon

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more melodic line in the left hand. The dynamic marking *p.* is present at the beginning, and *rit.* is at the end. The piano accompaniment has a *colla voce.* marking.

v. *a Tempo.* *a Tempo.* *pp* eue!... Laissez un peu, de

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more melodic line in the left hand. The dynamic marking *pp* is present at the beginning. The tempo marking *a Tempo.* is present at the beginning and middle.

v. FAUST. MARGUERITE (effeuillant une fleur)  
grà - ce... Qu'est-ce donc?... Un sim - ple

The fourth system features two vocal lines: FAUST and MARGUERITE. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more melodic line in the left hand.

v. jeu Lais - sez, lais - sez un

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more melodic line in the left hand.

FAUST

MARGUERITE.

M.1. peu! Que dit ta bouche à voix basse? II

M.1. m'ai - me. Il ne m'aime pas, Il m'ai - me... pas... II

M.1. Animez. FAUST. m'aime... pas... Il m'ai - me!.. Oui, crois en cette

F. fleur... é - clo - se sous tes pas... Qu'elle soit pour ton cœur

F. l'oracle du ciel mé - me!.. II l'ai - me

comprends-tu ce mot sublime et doux? Ai -

di - mi - nu - en - do

*p*

- mer! Por - ter en nous une, ar -

*pp*

- deur tou - jours nou - vel - le!

Nous en - i - vrer sans fin d'u - ne

*cresc.*

joie é - ter - nel - le!

*dim.* *mf*



Adagio.

Éternel - le! Éternel - le!

Éternel - le! Éternel - le!

FAUST. Andante. (♩ = 50)

Ô nuit d'a - mour! ciel radi - eux! Ô douces flam - mes! Le bon -

- heur si - lenci - eux - Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!

MARGLERITE.

Je veux t'aimer — et te ché - rir! Parle en - co - re! Je t'appar -

- tiens! je t'a - do - re! Pour toi je veux mou - rir!

M. Par - le... parle enco - re!... Ah! je t'a-

*ppp*

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. -dore! Pour toi je veux mourir, pour toi, je veux mourir! —

*rit.*

**Allegro agitato. (♩ = 76)**

M. Ah! partez! — Ah! par-

FAUST.

Mar - gue - ri - te! Ma - gaeri - te!

**Allegro agitato.**

*f* *p* *p*

M. -tez! Je chancel - le! Laissez - moi!

E. cruel - le... Me sé - pa - rer de toi! cru -

cru - sen - do.

*f*

M.: Laissez - moi! Lais - sez - moi! Lais - sez - moi! Ah! ...

F.: - el à le! Me sé - parer de toi!

*ff*

M.: (♩ = 66) Partez, par - tez, oui, partez vi - te... Partez, je

*pp*

M.: tremble, hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue -

*p* cédez un peu.

M.: - ri - te! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te Partez

*pp*

*cr*

1<sup>o</sup> Tempo.

*M.* tremble. hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-

*scen* - *do* *f* *dim.* *p* *pp*  
cédez un peu.

*un poco rit.*

*M.* ri - te! Tu veux, tu veux que je te

*suivrez.* *un poco rit.*

*F.* quit - tel! Vois ma douleur, hélas! vois ma douleur! — Mar - gue-

*p*

*F.* ri - te! Mar - gue - ri - tel! tu me brises, tu me bri - ses le

*rit.* *cresc.* *rit.* *dim.*

**MARGUERITE.**

*a Tempo.* Si je vous suis chère,

*a Tempo.* cœur! — Par pi - tié! — Mar - gue-

*p* *cresc.*

M.  
Par votre amour, par ces a - veux Que je devais

F.  
- ri - tel.,

*dim.* *p*

M.  
taire. Cédez à ma pri - è - re, cé - dez à mes vœux! Partez, par -

F.  
Tu veux he -

Tempo.

Tempo

*suiv. cresc.* *f* *dim.* *p* *pp*

M.  
- tez, oui, partez vi - te! Partez, je tremble, hélas! j'ai

F.  
- las! que je te quit - te. Vois ma douleur, Vois ma dou -

M.  
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - tel. Ne brisez

F.  
- leur! Tu me bri - ses le cœur!

*pp*

M.  
pas le cœur de Margue-ri - te! partez. je tremble, hélas! j'ai

F.  
Tu me bri - ses le cœur! — Mar - gue - ri - te! Mar - gue -

cre - - scen - - do.

M.  
peur! — Ne brisez pas le cœur de Margue - ri -

F.  
- ri - - tel! Tu me bri - ses le

suivez.

*f* *dim.* *p* *pp*

*a Tempo.*

ma  
- te! Partez, par - tez, Hélas! je trem - ble! par -

F.  
cœur! Vois ma douleur! Mar - gue - ri - te!

*a Tempo.*

*p* *cre - - scen - - do* *f*

M.  
-lez, partez... j'ai peur!

F.  
Vois ma douleur!

a Tempo.

*ff* *rit. dim.*

Moderato.

*p* *rit.*

Andante (mouv. de Pair de Faust)

FAUST.

Di - vi - ne pure - té!... Chaste inno - cence, Dont la puis -

Andante.

*espress.*

F.  
- san - ce Tri - om - phe de ma volon - té!... Jobé - is!... mais de-

*Più mosso* MARGUERITE.

- main... Oui, demain, — dès l'auro - re, demain, — tou -

*Più mosso.*

*p* *crese.* *dim.*

M.

- jours!.

FAUST.

Un mot enco - re! répète - moi ce doux a - veu! Tu

*crese.* *p* *crese*

F.

m'ai - mes?

*dim.* *p* *crese.*

MARGUERITE. FAUST. Allegro

Adieu! Félici - té du ciel! — Ah! fu - yons! Allegro.

*f* *ff* *ff*



FAUST

Musical staff for Faust, showing a melodic line with some rests and notes.

Tu nous écoutais?

MEPHIST

Musical staff for Mephist, showing a melodic line with notes and rests.

Tête fol - le!

Par bonheur!

Piano accompaniment for the first system, featuring a rhythmic bass line and chords in the right hand.

Moderato.

Musical staff for Mephist, marked Moderato, showing a melodic line.

Vous auriez grand be - soin, docteur,

Qu'on

Moderato.

Musical staff for piano accompaniment, marked Moderato, showing a rhythmic bass line.

*pp*

*pp*

Piano accompaniment for the second system, featuring a rhythmic bass line and chords in the right hand.

FAUST

MEPHIST

Musical staff for Faust and Mephist, showing their respective melodic lines.

vous renvoyât à l'éco - le! Laisse-moi!

Daignez seulement écouter un mo-

Musical staff for piano accompaniment, showing a rhythmic bass line.

*ff*

*pp*

Piano accompaniment for the third system, featuring a rhythmic bass line and chords in the right hand.

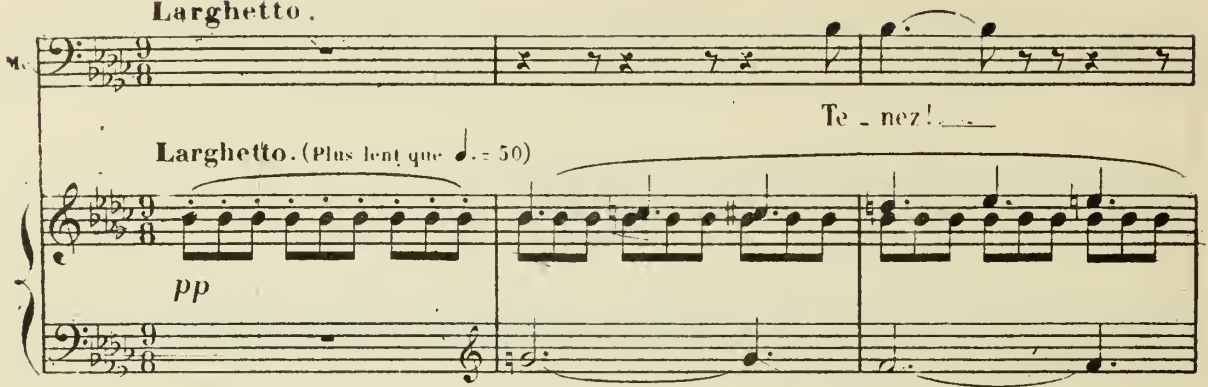
Musical staff for Mephist, showing a melodic line with triplets.

- ment, Ce qu'elle va conter - aux é - toi - les, Cher maî - tre!

Musical staff for piano accompaniment, showing a rhythmic bass line.

Piano accompaniment for the fourth system, featuring a rhythmic bass line and chords in the right hand.

Larghetto.

M. 

Te - nez! \_\_\_\_\_

Larghetto. (Plus lent que  $\text{♩} = 50$ )

*pp*

MARGUERITE.

M. 

Elle ou - vre sa fe - nè - tre... II

*poco cresc* *dim.* *pp dolcissimo.*

M. 

m'ai - me! il m'ai - me! \_\_\_\_\_ Quel trouble en mon

8-

M. 

cœur! \_\_\_\_\_ L'oiseau chan - te

M. i. *cre*  
Le vent murmu - re! Toutes les voix de la na -

M. i. *scen - do.*  
- tu - re Me re - disent en chœur « Il t'ai - me!  
*crese. f dim.*

M. i. *pp*  
Il t'ai - me!» Ah! qu'il est doux de  
*pp*  
Ped. \* Ped. \*

M. i.  
vi - vre! Le ciel me sou - rit; L'air m'en -  
*dim.*

M. I.

i - vre, — Fair - mien - i - vre!

*p* *pp*

M. II.

Est - ce de plaisir et d'a - mour — Que la feuille tremble et pal -

M. III.

- pi - te? De - main, — de - main! —

*cre - scen -*

*Poco accelerando.*

M. IV.

ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens! —

*Poco accelerando.*

*d<sup>o</sup>* *cresc. molto.*

M.  
viens! — ah!

FAUST.  
Mar - gue - ri - te!!!

MÉPHIS.  
Hein! —  
(Ricacement strident)

Très large.  
sempre cresc. f cresc. ff

Piano accompaniment system 1

Piano accompaniment system 2

dim. dim. p

pp

## ENTR'ACTE ET RÉCITATIF.

Andante. (♩ = 72)

PIANO.

*f*

M. D.

*dim.* *p* *cresc.* *dim.*

(RIDEAU)

*p*

*cresc.*

dim.

p rit.

a Tempo.

Adagio.

MARGUERITE.

Elles ne sont plus là... je riais avec elles Autre.

Adagio.

pp cresc. pp

Allegretto vivo.

M.  
... fois... maintenant...

Soprani. (dans la coulisse)

Le galant étranger s'enfuit

Allegretto vivo.

pp

S.  
et courtencor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Mod<sup>to</sup>

f

N<sup>o</sup> 12.

MARGUERITE. *Moderato* Récit.

Elles se cachaient! cruelles! Je ne trouvais pas d'outrage assez

PIANO. *Moderato.*

*f* *f dim.* *pp*

*M.* fort, Jadis pour les péchés des autres! Un jour vient — où l'on est sans pitié pour les

*dim.*

*M.* nôtres! Je ne suis que honte à mon tour! — Et pourtant —

*p*

*M.* Dieu le sait. — je n'étais pas in-fà-me; Tout ce qui l'entraîna — mon

*crese.*

*M.* a — me. N'é — tait que ten — dresse — et qu'a — mour! —

*pp* *Andante. (♩ = 72)*

(1) Ⓢ

(1) Au théâtre du passage du Ⓢ au Ⓢ page 164.



MARGUERITE.

Il ne revient pas, Il ne revient

M. a. pas!... J'ai peur, je fris-son-ne; Je languis, hé-

M. a. -las! En vain l'heu-re son-ne, Il ne revient *a piacere*

M.  
à tempo.  
pas! Où donc peut-il être?..

M.  
Seule à ma fe- nê- tre, Je plon- ge là-bas Mon re-

M.  
-gard, hé-las! hé-las! Où donc peut-il

*dim.*

M.  
*a piacere.* *a tempo.*  
é- tre?.. Il ne revient pas!

*pp*

M.  
Je n'o- se me

M. plain - dre Il faut me con -

3 p

M. - train - dre! Je pleu - re tout

3 p

M. bas, Je pleu - re tout

3 cresc. p

M. bas! S'il pouvait con - naî - tre ma douleur! hé -

cresc.

M. - las! Où donc peut-il ê - tre?.. il ne revient

dim. pp

*a piacere.*

a tempo

pas! ———— Oh! ———— le

M. I. voir, ———— en-tendre le bruit de ses pas. ———— Mon cœur est si

cre -

M. II. las, ———— si las ———— de l'at - ten - dre! Il ne re - vient

scen - do.

M. III. pas, ———— Il ne re - vient pas! ———— Mon sei - gneur, ———— mou sei -

f

Allegro.

M. IV. - gneur, ———— mon mai - tre! ———— S'il allait pa - raitre, S'il allait pa -

Allegro.

ff

M.  
 -rai-tre quelle joi - e!

M.  
 Tempo 1<sup>o</sup>  
 hé - las! ——— hé - las! ——— Où donc peut-il é - tre?

M.  
 Il ne re - vient pas!

Allegro agitato.

- mour!  
 Allegro agitato.  
 p *cre - scen - do* *f*

MARGUERITE.  
 Siebel! Hélas! vous seul ne me maudissez  
 SIEBEL.  
 Margue - ri - te! Encor des pleurs!  
 Moderato.  
 p

SIEBEL.  
 pas... Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un homme Et je vous venge.  
 p *f*

MARGUERITE.  
 Quid donc?  
 - rai de son lâche aban - don, Je le tue - rai! Faut - il que je le nomme?  
*f* *ff* *p*

M. Non, taisez - vous!.. oui!

S. l'ingrat qui vous tra - hit!.. Pardon! vous l'aimez enco - re?

Un poco animato.

M. *Andante. Mesuré.* toujours! — *Récit.* toujours! Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui. J'ai

*Andante.*

M. *Moderato.* (Siebel lui prend la main) (remerciant Siebel) tort, Siebel, de vous parler de lui. Soyez bé - ni, Siebel;

*Moderato.*

M. votre amitié m'est douce! Ceux dont la main cru - el - le me re - pousse N'ont,

pas ferme pour moi — les por — tes du Saint-lieu!.. J'y

*p*

vais, pour mon en-fant et pour lui prier Dieu!..

*dim.* *pp*

Ped. ☆

*cresc.* *scen*

Ped. ☆

do.

*dim.* *p*

Ped. ☆

*pp*



MARGUERITE.

MÉPHISTOPHÉLÈS

CHŒUR RELIGIEUX.

CHŒUR DE DÉMONS.

Andante.

Soprani, Ténors.

Basses.

Basses.

PIANO.

Andante.

*f*

*dim.*

*pp*

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamics include *f* and *pp*.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs, and the left hand maintains the bass accompaniment. Dynamics include *p*.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand continues the bass accompaniment. Dynamics include *f*.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a bass accompaniment. Dynamics include *pp*.

(Orgue)

The first system of organ music consists of two staves. The right staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It begins with a whole rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left staff is in bass clef and features a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the organ piece. The right staff has a melodic line with some grace notes, while the left staff maintains its rhythmic accompaniment.

The third system shows further development of the organ music, with more complex rhythmic patterns in both staves.

The fourth system concludes the organ introduction with a final melodic flourish in the right hand and a sustained bass line.

MARGUERITE.

MARGUERITE.  
Seigneur, daignez permettre à votre humble servante De s'agenouiller devant

The vocal line for Marguerite is written on a single treble staff. It begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment for this section is minimal, with some chords in the left hand.

MÉPHIS.

MÉPHIS.  
VOUS. — Non! — tu ne prieras pas! —

MÉPHIS.  
VOUS. — Non! — tu ne prieras pas! —

The vocal line for Méphis is written on a single treble staff. It begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment.

M.  
Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou - van - te! Esprits du mal, —

M.  
— accourez tous! —

## CHŒUR de DÉMONS. (Basses)

Mar - gue -

## MARGUERITE.

Qui m'appel - le ?

B.  
- ri - - - - te! Mar - gue -

M. 1. *Je chan - cel - le! je meurs!.. Dieu*

B. *- ri - te!*

The first system consists of a vocal line (M. 1.) and a piano accompaniment (B.). The vocal line has lyrics "Je chan - cel - le! je meurs!.. Dieu". The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand and a more rhythmic bass line. The key signature has two flats and the time signature is 3/4.

M. 1. *bon! Dieu élé - ment est - ce dé -*

*- sen - do.*

The second system continues the vocal line with lyrics "bon! Dieu élé - ment est - ce dé -" and piano accompaniment with lyrics "- sen - do.". The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand. The key signature and time signature remain the same.

M. 1. *-jà l'heu - re du châti - ment? MÉPHIS. Souviens*

*(Orgue)*

*Him. p*

The third system introduces a new character, MÉPHIS, with the lyrics "-jà l'heu - re du châti - ment? Souviens". The piano accompaniment includes a section marked "(Orgue)" and dynamic markings "Him." and "p". The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

M. 1. *toi du pas - sé quand sous l'ai - le des anges Abrisant ton bonheur, Tu ve -*

The fourth system continues the vocal line with lyrics "toi du pas - sé quand sous l'ai - le des anges Abrisant ton bonheur, Tu ve -". The piano accompaniment features a more melodic line in the right hand and a supporting bass line. The key signature and time signature remain the same.

Me. *- nais dans son temple, en chantant ses lou - an - ges, A - dorer le Sei -*

Me. *- gneur, Lors - que tu bégay - ais u - ne chas - te pri -*

Me. *- è - re Du - ne ti - mide voix, Et por - tais dans ton cœur les bai -*

Me. *- sers de ta mère, Et Dieu tout à la fois! É - cou - te ces cla -*

*suivent.* *pp*

Me. *- meurs, c'est l'enfer qui t'ap - pelle, C'est l'enfer qui te suit!*

*cre -*

4. C'est l'éternel remords c'est l'angoisse éternelle

10. Dans l'éternelle nuit

MARGUERITE.  
Dieu! — quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre Dieu tout puissant

(Orchestre)

11. Quel voile sombre Sur moi descend  
suivez. Più mosso.

(CHOEUR RELIGIEUX)  
Soprani, Ténors, Basses.

12. Quand du Seigneur le jour lui-ra

S. Sa croix au ciel res-plen-di-ra —

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

S. Et l'u-ni-vers s'é-crou-le-ra!

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

MARGUERITE.

Hé-las! hé-las! — ce chant pi-eux est plus ter-rible en

*pp*

MÉPHIS.

-co-re! Non! — pour toi Dieu n'a plus de par-

*f*

M.  
 \_don! Pour toi le ciel n'a plus d'au -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

M.  
 \_ro - re! non! non!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more dramatic feel with some fermatas. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

## (CHŒUR RELIGIEUX)

*ff* Que di - rai - je a - lors au Seigneur  
*Più mosso.*

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

The third system introduces a choir part. The vocal line is in treble clef and has a simple, hymn-like melody. The piano accompaniment is split between organ (f) and orchestra (p), with the organ playing chords and the orchestra playing a rhythmic pattern of eighth notes.

Où trou - ve - rai - je un pro - tecteur

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

The fourth system continues the choir part. The vocal line has a similar melody to the previous system. The piano accompaniment remains split between organ and orchestra.

Quand l'in - no - cent n'est pas sans peur!

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

The fifth system concludes the choir part. The vocal line has a final cadence. The piano accompaniment continues with the organ and orchestra parts.



Ah! ce chant m'étonne et m'oppresse. Je

*pp*

suis dans un cercle de fer. A

*cresc.*

MÉPHIS.

— dieu — les nuits d'a — mour —

et les jours pleins d'i — vres — se

à toi mal — heur! — à toi l'en —

*ff*

MARGUERITE.

*rit.*

*Più lento.*

Sei - gneur, — sei - gneur accueillez la pri - è - re Des

*fer!*  
Soprani.

(CHŒUR RELIGIEUX)  
Ténors.

Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil -

(Orgue) *Più lento.*

*p rit.* (Orchestre)

cœurs mal - heureux — Qu'un ray - on de vo - tre lu - miè - re Des -

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux — Des

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des

- cen - de sur eux! — Sei - gneur, accueillez la pri - è - re, la pri -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray - on - de

M.  
 è - re des cœurs malhen - reux! — qu'un ra - you de vo - tre lu - miè - re, qu'un ray -

S.  
 - on de vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux — des -

T.  
 vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux — des -

M.  
 - on de vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux! —

S.  
 - cen - de sur eux — sur eux! —

T.  
 - cen - de sur eux — sur eux! —

*scen - do.*

**a Tempo.**

MÉPHIS.

Mar - gue - ri - te.

sois mau - di - te!

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, containing the lyrics "sois mau - di - te!". The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes.

MARGUERITE

Ah! —

à toi l'en - fer!

*ff* *fff* (Orgue)

The second system of music includes the character name "MARGUERITE" at the beginning. It features a vocal line with the lyrics "Ah! —" and "à toi l'en - fer!". The piano accompaniment is marked with *ff* and *fff* dynamics, and includes the instruction "(Orgue)".

The third system of music is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

*dim.*

The fourth system of music is a piano accompaniment with a dynamic marking of *dim.* (diminuendo). It consists of two staves (treble and bass clefs) with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

*pp*

The fifth system of music is a piano accompaniment with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). It consists of two staves (treble and bass clefs) with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

CHOEUR DES SOLDATS.

3<sup>me</sup> Tableau.

N<sup>o</sup> 14.

Tempo di marcia.

Musical score for voices and piano. The vocal parts are: SIEBEL., VALENTIN., 1<sup>rs</sup> TÉNORS., 2<sup>ds</sup> TÉNORS., and BASSES. The piano part is labeled **PIANO.** The score is in 6/8 time and begins with a *pp* dynamic. The tempo is *Tempo di marcia.*

First system of piano accompaniment. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic is *pp*.

Second system of piano accompaniment. It continues the melody and bass line from the first system.

Third system of piano accompaniment. The dynamic changes to *p* and then *mf* in the final measure.

Fourth system of piano accompaniment. It concludes the piano part with a final cadence.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, including a piano (*p*) dynamic marking and a fermata (*rit.*) in the bass line.

Third system of musical notation, with lyrics *- seen - do -* written below the notes.

Fourth system of musical notation, with lyrics *- mok - to* and a forte (*f*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation, featuring a forte (*f*) dynamic marking and a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation, including a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

*f* 1<sup>rs</sup> Ténors.  
Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

*f* 2<sup>ds</sup> Ténors.  
Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

VALENTIN avec les 1<sup>rs</sup> Basses.  
*f* Dé - posons les ar - mes, - Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

CHOEUR.

*p* *espressivo*.  
- ers enfin nous voi-ci re-ve-nus, - Nos mè - res en lar - mes, Nos

*p*  
- ers enfin nous voi-ci re-ve-nus, - Nos mè - res en lar - mes, Nos

*p*  
- ers enfin nous voi-ci re-ve-nus, - Nos mè - res en lar - mes, Nos

mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les  
 mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les  
 mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les

ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -  
 ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -  
 ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -

-ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront  
 -ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront  
 -ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront



*p* plus. — Dé - pôsons les ar - mes, *f*

*p* plus. — Dé - pôsons les ar - mes, *f*

*p* plus. — Dé - pôsons les ar - mes, *f*

*f* Dé - pôsons les ar - mes!

*f* Dé - pôsons les ar - mes!

*f* Dé - pôsons les ar - mes! **Même Mouvt!**

*cresc.* *f*

**SIEBEL.** (*embarrassé*)  
En effet je...

**VALENTIN, Récit.**  
Eh! parbleu! c'est Sie - bel! Viens vi - te, viens dans mes

bras!

*f* Tempo Allegro moderato.

Récit. SIEBEL. Tempo moderato. VALENTIN.

Et Margueri - te? Elle est à l'é - gli - se, je croi... Oui, —

*P* Tempo moderato.

*p*

— priant Dieu pour moi, Oui, — priant Dieu pour moi Chère sœur!

*animez.*

*animez.*

comme elle va prê - ter une oreille atten - ti - ve Au ré - cit — de nos com -

*cresc.*

*f*

— bats, —

*f* Allegro.

*rit.*

1<sup>rs</sup> Ténors. *pp*  
 2<sup>ds</sup> Ténors. *pp*  
 Basses. *f* *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa-mil - les De conter aux enfants qui

*a Tempo.*

T *f* *p* *f*  
 B *f* *p* *f*

frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

*f* *p* *stacc.* *f*

T *f*  
 B *f*

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

*f* *ff*

## Tempo marziale.

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Time signature 12/8. Key signature one flat. Dynamics include *ff* and *2.* (second ending).

Second system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Time signature 12/8. Key signature one flat. Dynamics include *ff* and *2.* (second ending).

Third system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Time signature 12/8. Key signature one flat. Dynamics include *ff* and *2.* (second ending).

*f* Tenors.

Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

*f* Basses.

Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Time signature 12/8. Key signature one flat. Dynamics include *f*.

- de, Mourons comme eux — Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -

- de, Mourons comme eux — Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Time signature 12/8. Key signature one flat. Dynamics include *f*.

T  
\_ri - ge nos pas. di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs.

B  
\_ri - ge nos pas. di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs.

T  
*p* Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort

B  
*p* Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort

T  
*cresc.* Tes fils l'âme aguerris - e, Ont bravé la mort.

B  
*cresc.* Tes fils l'âme aguerris - e, Ont bravé la mort.

T  
*f* Ta voix sainte nous crie: En a\_vant soldats, Le

B  
*f* Ta voix sainte nous crie: En a\_vant soldats, Le

T  
fer à la main, le fer à la main con - rez aux combats!

B  
fer à la main, le fer à la main con - rez aux combats!

*dim.*

T  
*pp* Gloire im - mor - telle Denos aïeux Sois nous fi -

B  
*pp* Gloire im - mor - telle Denos aïeux Sois nous fi -

*cresc.*

*pp*

*cresc.*

T  
- de le Mourons comme eux Et sous ton

B  
- de le Mourons comme eux Et sous ton

*cresc.*

T  
*ff* aile, Soldats vainqueurs. Di - rige nos pas, en flam - me nos cœurs.

B  
*ff* aile, Soldats vainqueurs. Di - rige nos pas, en flam - me nos cœurs.

*ff*

*p*

T Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

B Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

*p*

T fai - te. Plus de sou-pirs ne tardons

B fai - te. Plus de sou-pirs ne tardons

T pas. Vers nos fo-yers hâtons le pas.

B pas. ne tar - dons pas. Vers nos foyers hâtons le

*p*

T No - tre pa - ys nous tend les

B pas. No - tre pa - ys nous tend les

*p*





*- do.* *f* *dim.*  
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

*- do.* *f* *dim.*  
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au son - ve - nir de nos com -

*- do.* *f* *dim.*  
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

*p* *cresc. molto.*  
 - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons

*p* *cresc. molto.*  
 - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons

*p* *cresc. molto.*

*p* *cresc. molto.*  
 pas, Hâ - tons le pas, Ne tar - dons pas.

*p* *cresc. molto.*  
 pas, Hâ - tons le pas, Ne tar - dons pas.

*ff*

T  
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

*ff*

B  
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

*ff*

T  
\_dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

B  
\_dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

T  
\_ri - ge nos pas. enflam - me nos cœurs. Di - ri - ge nos

B  
\_ri - ge nos pas. enflam - me nos cœurs Di - ri - ge nos pas. di - ri - ge nos

T pas. — enflam-me nos cœurs. Dirige nos pas. — Dirige nos

B pas. — enflam-me nos cœurs. Dirige nos pas, diri-ge nos pas, — Dirige nos

T pas. — en — flam-me nos cœurs. —

B pas. — en — flam-me nos cœurs. —

*rit.*

*rit.*

*rit.* *a tempo.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time. The first measure is marked with *mf*. The second measure is marked with *mf*. The third measure is marked with *cre*.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time. The first measure is marked with *scen*. The second measure is marked with *do.*

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time. The first measure is marked with *dim.*. The second measure is marked with *b*. The third measure is marked with *b*.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time. The first measure is marked with *p*.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time. The first measure is marked with *pp*.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time. The first measure is marked with *perendosi.*

**VALENTIN** Moderato.

Moderato. Allons, Siebel, en-trons dans la mai -

**PIANO.** *f*

**SIEBEL.** Récit.

Non... n'entre pas!

- son! Le verre en main, tu me fe-ras rai-son!

**Allegro.**

**Allegro.** Pour-quoi?.. tu dé-tour-nes la té-te?

*fp*

Ton re-gard fuit le mien... — Sie-bel.. Ex-pli-que toi?

*fp* *cresc.*

Eh bien!... non, je ne puis! Ar -

Que veux tu di - re?

-rè - te! sois élé - ment, Va - lentin! Pardonne

Laisse - moi, laisse - moi!

lui! Mon Dieu! je vous im - plo - re! Mon

Dien, pro - té - gez - là!

SCÈNE ET SÉRÉNADE.

№ 15.

Allegretto.

FAUST.

(entrée de Faust et Méphistophélès)

MÉPHISTOPHÉLÈS.

Allegretto.

PIANO.

MÉPHIS.

Qu'attendez vous en core? entrons dans la mai -

FAUST.

Andante.

son! Tais-toi, maudit!.. J'ai peur de rapporter i - ci la honte et le mal -

Andante.

Moderato. MEPHIS

hear. A quoi bon la re - voir, après l'avoir quit - té - e? No - tre pré -

Moderato.

sence ailleurs serait bien mieux fé - té - e! Le sabbat nous at -

FAUST. MEPHIS

-tend! Mar - gue - ri - te! Je vois que mes - axis - sont vains et que l'a -

*f* *p* *cresc.*

-mour - l'em - por - tel! Mais, pour vous faire ou - vir la

*dim* *p* *p*

Allegretto.

por - te. Vous a - vez grand be - soin du secours de ma voix.

Allegretto.

*f*



Un peu plus lent.

MÉPHIS.

Vous qui fai - tes l'endor - mi - e, N'enten - dez-vous pas,

M<sup>c</sup>.

N'enten - dez-vous pas. Ô Ca - the - ri - ne, ma mi - e, N'entendez-vous

M<sup>c</sup>.

pas Ma voix et mes pas? — Ainsi ton galant l'ap - pel - le, —

10. *riten.*  
 Ain-si ton galant fa-vol-le, Et ton cœur l'en

11. *Tempo.* *f* *p*  
 croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
*Tempo.* *f* *pp* *p*

12. Vou-vre ta porte, ma bel-le, Que la bague au doigt. Non -

13. -vre ta por-te, ma' bel-le, Que la bague au doigt, Que la bague au

14. doigt.  
 Plus vite. *f*

M.  
 Un peu plus lent. *stacc.* Ca - the - ri - ne que j'a - do - re. Pourquoi  
 re - fu - ser, Pourquoi re - fu - ser A l'a - mant qui vous im -  
 - plore, Pourquoi re - fu - ser Un si doux bai - ser?  
 Ain - si ton galant sup - pli - e, Ain - si ton ga - lant sup -  
 - pli - e, Et ton cœur l'en croit. Ah! ah! ah!  
*tr. tr. tr.* *riten.* *a tempo.* *f*

Detailed description of the musical score: The score is written for voice and piano. It begins with a tempo marking 'Un peu plus lent.' and a 'stacc.' instruction. The vocal line starts with the lyrics 'Ca - the - ri - ne que j'a - do - re. Pourquoi re - fu - ser, Pourquoi re - fu - ser A l'a - mant qui vous im - plore, Pourquoi re - fu - ser Un si doux bai - ser?'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line. Dynamics include 'dim.' and 'p'. The score continues with 'Ain - si ton galant sup - pli - e, Ain - si ton ga - lant sup - pli - e, Et ton cœur l'en croit. Ah! ah! ah!'. The piano part includes a triplet of eighth notes and a 'tr.' (trill) marking. The piece concludes with a 'riten.' marking and a final 'a tempo.' instruction with a forte 'f' dynamic.

*p*

vi. *ab! ah! ah! ah! ah! ah! ah!* *Ne donne un bai\_ser, ma*

*pp* *p*

mi - e, *Que la bague au doigt, Ne*

*cres*

*— donne un bai\_ser, ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au*

*a Tempo., f*

doigt. *Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

*a Tempo.*

*f*

*Presto.*

*ff*

TRIO DU DUEL

N. 16

Allegro.

FAUST.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÉLÈS

PIANO.

Allegro.

← 2f

VALENTIN.

Que voulez-

a Tempo.

MÉPHIS.

-vous, messieurs?...

Par - don!

mon cana...

a Tempo.

-ra - de.

par - don.

Mais ce n'est pas pour

VALENTIN. *f*

vous qu'é-tait la sére - na - de! Ma sœur — l'é - coute -

FAUST. *b* MÉPHIS.

-rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur! — Quelle mou - che vous

*pp* *tr* *trb*

VALENTIN. *b e e . e b e*

pique?.. Vous — n'aimez donc pas la mu - si - que? Assez d'outra - - ge!.. as -

*trb* *tr* *f trb*

-sez! — A qui de vous dois - je demander comp - te De mon mal -

-heur, et de ma hon - te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes

MÉPHIS.

coups? — Vous le vou - lez?., — al - lons, docteur, —

Musical score for Méphistophélès, featuring a vocal line and piano accompaniment with a prominent bass line.

FAUST.

Ter - ri -

VALENTIN .

Re - double, ô

al - lons, à vous! — De son air me - na -

Musical score for Faust and Valentin, featuring vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *dim.*

- ble et fré - missant, Il gla - ce mon cou - ra - ge!

Dieu puis - sant! ma force et mon cou - ra - ge! Re -

- cant, De son a - veu - gle - ra - ge. De son

Piano accompaniment for the final section, starting with a *p* dynamic.

F. Ter - ri - ble et frémissant Il gla - ce mon cou -  
 V. - dou - ble, re - dou - ble ma force et mon cou -  
 M. air me - naçant De son aveu - gle ra - ge

F. - ra - - ge! Dois - - je ver - ser le sang Du  
 V. - ra - - ge! Per - mets que dans son sang Je  
 M. Moi je ris! Mon bras puis - sant Va dé - tour -  
 - scen - - do.

F. frè - re que j'outra - - ge, Dois - - je ver - ser le  
 V. la - ve mon ontra - - ge, Dieu puissant, Dieu puis -  
 M. - ner l'o - ra - - ge, Mon bras puis - sant, mon



*rit. molto.* *Tempo.*

T. sang. ver - ser le sang du frè-re que j'ou-tra - ge.  
 V. - sant! re - double mon cou - ra - ge.  
 Me. bras va détourner l'o - ra - ge.

*f rit. molto.* *Tempo.* *ff*

VALENTIN. *Moins vite.*

Et *Moins vite.*

*p*

V. toi qui pré - ser - vas mes - jours,

V. *f.* Toi, qui me viens de Mar-gue-ri - te, Je ne veux

plus de ton se - cours. — Je ne veux plus de ton se -

*cre - scen -*

-cours, — Mé - dail - le mau - di - te! Je ne veux plus de ton se -

*- do.*

-cours! — Re -

MÉPHIS.

Tu t'en repen - ras, tu t'en re - pen - ti -

*a Tempo.*

*fp* *cresc.* *- molto -*

FAUST.

Ter - ri - ble et fré - missant Il gla - ce mon cou -

-double, ô Dieu puis - sant, ma force et mon cou -

-ras! De son air me - nacant, De son a - ven - gle

*f* *dim.* *p*

F. *ra - ge!* Ter - ri - ble et frémissant

V. *ra - ge!* Re - dou - ble. re - dou - ble ma

M. *ra - ge.* De son air me - na - çant. de

F. Il gla - ce mon cou - ra - ge! Dois - je ver -

V. force et mon cou - ra - ge! Per - mets que

M. son aven - gle ra - ge. Moi, je ris! Mon bras puis -

F. - ser le sang Du frè - re que j'ontra - ge. Dois -

V. dans son sang Je lè - ve mon ou - tra - ge. Dieu puis -

M. - sant Va dé - tour - ner l'o - ra - ge. Mon

*scen - du. f dim. p ore*

*rit. molto.* Tempo.

r. -je ver - ser le sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou -  
 v. - sant, Dieu puis - sant! re - double mon cou -  
 me. bras puis - sant, mon bras va dé - tourner l'o -  
 - seen - do. *rit. molto.* Tempo.

r. -tra - ge!  
 v. - ra - ge!  
 me. - ra - ge!  
 a Tempo. *ff*

VALENTIN.  
 En gar - de, et défends - toi!  
 MÉPHIS. *3* *3*  
 Serrez-vous contre

moi Et poussez seule-ment, cher docteur, moi je pa-

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "moi Et poussez seule-ment, cher docteur, moi je pa-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

(VALENTIN croise le fer)

- re .

(1<sup>re</sup> Botte) (2<sup>e</sup> Botte)

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. Above the piano part, there are dynamic markings: *ff*, *fp*, and *ff*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line has the lyric "- re .".

(3<sup>e</sup> Botte)

*fp* *ff*

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. Above the piano part, there are dynamic markings: *fp* and *ff*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line has the lyric "(3<sup>e</sup> Botte)".

(4<sup>e</sup> Botte)

VALENTIN. (il s'efforce) (VALENTIN tombe) MÉPHIS.

Al! Voici notre hé-ros étendu sur le

Tempo moderato.

*ff* *p*

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. Above the piano part, there are dynamic markings: *ff* and *p*. The tempo is marked "Tempo moderato." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line has the lyrics "Al! Voici notre hé-ros étendu sur le".

sa-ble! Au-lar-ge maintenant! au-lar-ge!

*crese.*

The fifth system includes a vocal line and piano accompaniment. Above the piano part, there is a dynamic marking: *crese.* The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line has the lyrics "sa-ble! Au-lar-ge maintenant! au-lar-ge!".

## MORT DE VALENTIN

N<sup>o</sup> 17.

Allegro (♩ = 80)

MARGUERITE

SIEBEL

VALENTIN

SOPRANI

TENORS

CHŒUR

BASSES

PIANO

Allegro

*pp*

Par i -

s. *ci, — par i - ci, mes a - mis! — on se bat dans la*



S. *cresc.*  
\_ mu - e, Vite appro\_chons Il faut le se\_cou - rir! Approchons, appro -

T. *cresc.*  
\_ mu - e, Vite appro\_chons Il faut le se\_cou - rir! Approchons, appro -

B. *cresc.*  
\_ mu - e, Vite appro\_chons Il faut le se\_cou - rir! Approchons, appro -

VALENTIN. *Un peu retenu.*

Mer - ci! mer - ci! De vos

S. *Un peu retenu.*  
\_ chons, Il faut le se\_cou - rir!

T. *Un peu retenu.*  
\_ chons, Il faut le se\_cou - rir!

B. *Un peu retenu.*  
\_ chons, Il faut le se\_cou - rir!

S. *Un peu retenu.*  
es faites-moi grâ - ce! J'ai vu, morbleu! la mort en fa - ce Trop sou -



vent pour en avoir peur! Va-len-tin! Va-len-

*p* *pp* *cresc.*

VALENTIN. MARG.

-tin! Margue-ri-te, ma sœur. Que me veux-tu? va-t'en! Ô-

*f*

M.

— Dieu!

VALENTIN.

Je meurs par el-le! J'ai sot-te-ment Cherché querelle A son a-

*sf* *p*

Andante.

V.

-mant! —

Soprani. *pp*

Ténors. *pp* Son — a — mant!

Basses. *pp* Son — a — mant!

CHŒUR.

Andante. Son — a — mant!

*pp*

MARGUERITE.

Musical staff for Marguerite with lyrics: Dou - leur ———— eu

SIEBEL.

Musical staff for Siebel with lyrics: Grâ - ce! ———— grâ - ce! ———— grâ - ce ———— pour

Musical staff (Soprano) with lyrics: Il meurt ———— pour

Musical staff (Tenor) with lyrics: Il meurt ———— pour

Musical staff (Bass) with lyrics: Il meurt ———— pour

Piano accompaniment for the first system, including a *cresc.* marking.

Musical staff (M. - Mezzo) with lyrics: el - le! ———— ô ———— châ - ti - ment! ————

Musical staff (S. - Soprano) with lyrics: el - le! ———— grâ - ce! ———— grâ - ce! Soy -

Musical staff (S. - Soprano) with lyrics: el - le! ———— Il meurt ———— frap -

Musical staff (T. - Tenor) with lyrics: el - le! ———— Il meurt ———— frap -

Musical staff (B. - Bass) with lyrics: el - le! ———— Il meurt ———— frap -

Piano accompaniment for the second system, including a *cresc.* marking.

M.  
 Ô châ - ti - ment! \_\_\_\_\_

S.  
 - ez clé - ment. \_\_\_\_\_

VALENTIN.

Écon - te - moi \_\_\_\_\_

S.  
 - pé \_\_\_\_\_ par son a - mant! \_\_\_\_\_

T.  
 - pé \_\_\_\_\_ par son a - mant! \_\_\_\_\_

B.  
 - pé \_\_\_\_\_ par son a - mant! \_\_\_\_\_

(solemnement)

V.  
 bien, — Margue - ri - te: Ce qui doit ar - ri - ver — ar -

- rive à l'heure di - te! La mort nous frappe quand il faut, Et chacun obé -

v. *il* aux volontés d'en haut ! — *Toi!...* —

*p* *cresc.* *f* *dim.*

v. te voilà dans la mau - vaise voi - e, Tes blanches

*dim.* *p*

v. mains — ne travailleront plus !, — Tu re - nie - ras, pour vi - vre dans la

*p* *p cre*

v. joi - - - e, Tous les de - voirs et tou - tes les ver -

*scen* *do.* *dim.*

v. *animez un peu.* *p* *7*  
\_tus. O ses - tu

v. bien en - cor O ses tu, misé -

v. - ra - ble, gar - der ta chaîne

v. *a Tempo I:* d'or? Va! la hon - te fac -

*rit.* *ff* *II: Tempo.*

v. *- ca - ble! Le remords suit tes pas! — Mais enfin l'heure son - ne!*

v. *Meurs! — et si Dieu te par - don - ne. Sois maudite ici - bas! — Si Dieu te par -*

v. *- don - ne, Si Dieu te pardon - - - ne, Sois maudi - te i - ci -*

a Tempo.

v. *- bas! —*

CHOEUR.

Soprani. *f* *p* *f*

Ténors. *f* *p* *f*

Basses. *f* *p* *f*

*ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -*

a Tempo. *ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -*

*p* *f* *dim.* *p* *f* *dim.*

S. *p* - prè - me, *cresc.* in - for - tu - né, *p*

T. *p* - prè - me, *cresc.* in - for - tu - né, *p*

B. *p* - prè - me, *cresc.* in - for - tu - né, *p*

S. *cresc.* in - for - tu - né, *p* cre - scen - do - molto.

T. *cresc.* in - for - tu - né, *p* cre - scen - do - molto.

B. *cresc.* in - for - tu - né, *p* cre - scen - do - molto.

in - for - tu - né, Songe hé - las! à toi -

S. *ff* mè - me: Par - don - ne si - tu veux être un, *dim.*

T. *ff* mè - me: Par - don - ne si - tu veux être un, *dim.*

B. *ff* mè - me: Par - don - ne si - tu veux être un, *dim.*

mè - me: Par - don - ne si - tu veux être un

## VALENTIN.

Margue.

S.  
jour par - don - né!

T.  
jour par - don - né!

B.  
jour par - don - né!

*dim.* *p*

v.  
- ri - te, Sois man - di - tel La mort - l'at-

*cresc.* *f* *dim.* *pp*

v.  
- tend sur ton grabat! Moi... je meurs de ta

*pp*



(il expire)

main... et je tombe en sol - dat.

Adagio.

*pp*

Soprani. Plus lent qu' Adagio. *p* *pp* 1<sup>o</sup> Tempo.

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

Ténors. *p* *pp*

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

Basses. *p* *pp*

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

Plus lent qu' Adagio. 1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

*pp*

LA NUIT DE WALPURGIS

N<sup>o</sup> 18.

Allegro. (♩ = 104)

FAUST

MÉPHISTOPHÉLÈS

SOPRANI

TENORS.

BASSES.

CHŒUR

PIANO.

Allegro.

*ff*

1

Piano accompaniment for the first system, measures 1-4. The music is in 6/8 time and features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. A first ending bracket is shown above the final measure.

a Tempo.  
(♩ = 96)

*pp* leggiero.

Piano accompaniment for the second system, measures 5-8. The tempo changes to 'a Tempo' (♩ = 96). The music becomes more melodic and lighter in texture, marked 'pp leggiero'. A first ending bracket is shown above the final measure.

Piano accompaniment for the third system, measures 9-12. The music continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords.

*Soprano*

Dans les bruyè - res, Dans les roseaux, Par - mi les pierres

*pp e leggiero*

Et sur les eaux, De place en place, Percant la nuit

S'al - lume et pas - se Un feu qui luit A - lerte, a -

- ler - te! De loin, de près Dans l'her - be

ver - te, Sous les cyprès, Mou - van - tes

s. flam - mes, Ra - yons gla - cés. Ce sont les

s. à - mes, Des tré - pas - ses. Ce

s. sont les à - mes. Des tré - pas - ses.

s. Ce sont les à - mes. Des tré - pas - ses.

s. [Musical notation]

Allegro

First system of musical notation. Treble clef, 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, also with triplets. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of musical notation. Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *poco* (poco) and *f*.

Third system of musical notation. Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *poco* and *f*.

Fourth system of musical notation. Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *poco* and *f*.

Fifth system of musical notation. Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*.

Sixth system of musical notation. Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*.

FAUST

Récit

Arrê - te!

MÉPHIS.

Où sommes-

Nas-tu pas promis de m'accompagner sans rien di - re?

- nous?

Dans mon em - pi - re! Ici, docteur, —

*Maestoso* *mesuré.*

*Maestoso.* *mesuré.*

— tout m'est soumis! Voi - ci la nuit de Wal - pur -

M

-gis.

Soprani *p sombre* Allegro

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.

CHŒUR.  
Tenors *p sombre*

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.

Basses *p sombre.*

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.

*Allegro.*  
*cresc.* *ff*

S. *ff*

Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.

T. *ff*

Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.

B. *ff*

Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.

FALST Recit.

Mon sang se

S. hou.

T. hou.

B. hou.

F. gla - ce!

MÉPHIS. *Adagio.* *mesuré.*

Attends! — je n'ai qu'un signe à fai - re. Pour qu'ici tout change et s'é -

*Adagio.*

M. - clai - re!

Tam-Tam.



Andante maestoso.

FAUST

MEPHISTOPHÉLES

SOPRAN.

Andante maestoso.

PIANO.

MÉPHIS

Jusqu'aux premiers feux du ma.

M.  
 - tin, A l'a - bri des regards pro - fa - nes. Je

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- tin, A l'a - bri des regards pro - fa - nes. Je". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

M.  
 coffre u - ne pla - ce au festin Des reines et - des cour - ti - sa -

rit.  
*crese* *colla voce.*

The second system continues the vocal line with lyrics: "coffre u - ne pla - ce au festin Des reines et - des cour - ti - sa -". It includes a "rit." (ritardando) marking and dynamic markings "crese" (crescendo) and "colla voce." (colla voce).

M.  
 - nes.  
 Maestoso assai.

*ff*  
 Ped. \*

The third system features a vocal line in bass clef with lyrics "- nes." and "Maestoso assai." The piano accompaniment is marked "ff" (fortissimo) and includes a "Ped." (pedal) marking with an asterisk. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes.

Soprani

*f*  
 Que les

The fourth system features a vocal line in soprano clef with lyrics "Que les" and a dynamic marking "f" (forte). The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous systems.

S.   
 cou - pos - sem - les - sent. Au nom des - an - ciens

S.   
 dieux. Que les airs re - ten - tis - sent

S.   
 De vos accords jo - yeux.   
 MEPHIS

Rei - nes de beau.

Me.   
 - té De l'antiqui - té Cléo -

M.  
-père au doux yeux, La - is au front char-

*pp*

M.  
-mant, Laissez-nous, laissez-nous au banquet prendre

*cresc.* *dim.*

M.  
place un moment. al - lons!... al -

*p* (i Post)

M.  
- lons pour guérir la fièvre De ton cœur bles - sé,

*ff*

*rit.* Prends cet - te cou - pe et que ta

*mf* *suivez.*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

lèvre Y puise l'oubli du pas-sé!

*1<sup>o</sup> et 2<sup>d</sup> Sopran.*

*f* Que les cou - pes s'em -

*1<sup>o</sup> Tempo.*

- plis - sent Au nom des an - ciens Dieux Que les

airs re - ten - tis - sent De nos accords jo -

FALSI

(1) Vous re\_mords, — in-si-ble fo-lye il est  
yeux! —

temps que mon cœur ou-bli-e, Donne et bu\_vous — bu\_vous jusqu'à la  
li-e donne et bu\_vous bu\_vous jusqu'à la li-e!

*p* *p* *f* *rit.* *Allegro moderato.* *ff* *p*

(1) Le Ballet ajoute pour l'Opéra commence sur cette mesure. Voir le Supplément

Donx nec-tar dans ton i-vres-se. Tiens mon cœur en-se-ve-

Soprani. *f* O — doux — nec-

*cre* — *scen* — *do.* *f* *dim*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Soprano, starting with the lyrics 'Donx nec-tar dans ton i-vres-se. Tiens mon cœur en-se-ve-'. The middle staff is a vocal line for Soprano, starting with 'O — doux — nec-'. The bottom staff is a piano accompaniment, with the lyrics 'cre — scen — do.' and dynamic markings 'f' and 'dim'.

- li. Qu'un bai-ser de feu ca-res-se — Jus-qu'au jour mon front — pâ-

- tar! O doux — nec-

*p* *cre* — *scen* — *do* *f* *dim*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Soprano, starting with '- li. Qu'un bai-ser de feu ca-res-se — Jus-qu'au jour mon front — pâ-'. The middle staff is a vocal line for Soprano, starting with '- tar! O doux — nec-'. The bottom staff is a piano accompaniment, with the lyrics 'cre — scen — do' and dynamic markings 'p', 'f', and 'dim'.

- li — En dors dans ton i-vres-se — Mon cœur — en-se-ve-

- tar!

*p*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Soprano, starting with '- li — En dors dans ton i-vres-se — Mon cœur — en-se-ve-'. The middle staff is a vocal line for Soprano, starting with '- tar!'. The bottom staff is a piano accompaniment, with the dynamic marking 'p'.

F  
\_li! Dans la coupe enchan - te -

S  
*f*  
O doux nec - tar!

*crese molto.*  
*f*

F  
\_res - se Pour ja - mais je bois l'ou - bli! Dans la coupe enchan - te -

S  
*ff*  
Tempo. Dans la coupe enchan - te -

*rit* Tempo MÉPHIS.  
*f* *colla voce.* *ff*

FAUST. *p*  
Vo - lup -

M.  
\_res - se pour ja - mais bu - vons l'ou - bli

S  
\_res - se pour ja - mais bu - vons l'ou - bli

*p*



- té de - vant tes char - mes Se ré - veil - le le - dé -  
 O vo - lup -  
 cre - - - - - scen - - - - - do

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, and the left hand plays chords. Dynamics include *ff* and *f*. The lyrics are: '- té de - vant tes char - mes Se ré - veil - le le - dé -' on the first line, and 'O vo - lup -' on the second line. The piano part has the lyrics 'cre - - - - - scen - - - - - do' written below the notes.

- sir. Lais - se nous loin des a - lar - mes Au pas -  
 p  
 cre - - - - - scen - - - - - do

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics: '- sir. Lais - se nous loin des a - lar - mes Au pas -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *p*. The lyrics 'cre - - - - - scen - - - - - do' are written below the piano part.

- sa - ge te - sai - sir! Dé - es - se par tes  
 O vo - lup - té!  
 f tim. p

Detailed description: This system contains the final three measures. The vocal line concludes with the lyrics: '- sa - ge te - sai - sir! Dé - es - se par tes' and 'O vo - lup - té!'. The piano accompaniment features a dynamic change from *f* to *tim.* (ritardando) and then *p*. The lyrics 'cre - - - - - scen - - - - - do' are not present in this system.

charmes réveil le le désir

*ff*

*0*

*cresc. - molto.*

Et no\_ons l'amour en larmes dans l'i\_vresse et le plai\_sir.

MÉPHIS.

Et no\_

volupté!

*rit.*

*ff*

Et no\_

*a Tempo,*

*f colla voce.*

*ff*

\_ons l'amour en lar\_mes dans la joie et le\_plai\_sir.

\_ons l'amour en lar\_mes dans la joie et le\_plai\_sir.

*(1) Andantino.*

(1) Le Ballet tout sur cette mesure.

*d.l.*

MÉPHIS.

Que ton i - vresse ô\_\_ volup-

-té E - touf - fe le re - mords\_\_ dans son

cœur en - chan - te! O volup - té, volup -

-té, que ton i - vresse étouf - fe les re - mords\_\_ dans son cœur en chan -

ere - - - - - do

Allegro.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

-te.

Allegro.

PIANO.

*fff*

8

MÉPHIS.

FAUST.

Qu'as-tu donc?

Ne la vois-tu pas \_\_\_\_\_

*fp*

*pp*

là... devant nous \_\_\_\_\_ muette et blême... Quel étrange orne-

*pp*

MÉPHIS.  
(Parlé) Vision!

ment autour de ce beau cou... Un ruban rou - ge qu'elle

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

MÉPHIS  
(Parlé) Magie!

ca - che. Un ruban rouge étroit comme un tranchant de

ere - - - - - sen - - - - - do.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and sustained chords in the left hand.

MÉPHIS.  
(Parlé) Sortilège!

ha - che... Mar - gue - ri - te... je sens se dresser mes che -

*ff*

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked with a forte dynamic (*ff*) and features a triplet of eighth notes in the right hand.

- veux. Je veux la voir! viens! — je le

*ff*

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked with a forte dynamic (*ff*) and features a triplet of eighth notes in the right hand.

Allegro vivace.

F. *veux!*

*ff* Allegro vivace.

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 6/8. It begins with a fermata over a whole note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with some slurs and accents.

*fff*

The second system of music continues the piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with some slurs and accents. The dynamic marking *fff* is present in the middle of the system.

The third system of music continues the piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with some slurs and accents.

8.

The fourth system of music continues the piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with some slurs and accents. The dynamic marking *8.* is present at the beginning of the system.

8.

The fifth system of music continues the piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with some slurs and accents. The dynamic marking *8.* is present at the beginning of the system.

TRIO FINAL.

19.

Moderato maestoso. (♩ = 72)

MARGUERITE.

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES.

PIANO.

Musical score for the vocal trio and piano introduction. It consists of four staves: three vocal staves (Marguerite, Faust, Méphistophèles) and one piano accompaniment staff. The tempo is 'Moderato maestoso' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part begins with a series of chords and rhythmic patterns, marked with 'ff' (fortissimo).

Piano accompaniment for the first system of the vocal entry. It features a complex texture with multiple voices in both the treble and bass clefs. Dynamics include 'ff' (fortissimo) and 'p' (piano). The music is in a major key with two sharps.

Piano accompaniment for the second system of the vocal entry. The texture continues with intricate harmonic and rhythmic patterns. Dynamics include 'ff' (fortissimo) and 'p' (piano). The music is in a major key with two sharps.

Piano accompaniment for the third system of the vocal entry. The texture continues with intricate harmonic and rhythmic patterns. Dynamics include 'ff' (fortissimo) and 'p' (piano). The music is in a major key with two sharps.

Piano accompaniment for the fourth system of the vocal entry. The texture continues with intricate harmonic and rhythmic patterns. Dynamics include 'cresc.' (crescendo), 'ff' (fortissimo), and 'dim.' (diminuendo). The music is in a major key with two sharps.

*p*

*cresc.*

*dim* *p*

*a piacere.* *ff* *dim*

*a Tempo.*  
(lever du rideau)

*p* *P* *3* *3* *3* *3*

Detailed description: This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system includes a crescendo (*cresc.*) instruction. The third system features a decrescendo (*dim*) and a piano (*p*) dynamic. The fourth system continues the melodic and harmonic development. The fifth system is marked *a Tempo.* and includes the instruction *(lever du rideau)*, along with *a piacere.*, *ff* (fortissimo), and *dim* (decrescendo) markings. The sixth system concludes with a piano (*p*) dynamic, a fortissimo (*P*) dynamic, and four triplet markings (*3*) over the bass line.



Allegro.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains several triplet patterns of eighth notes. The bass staff starts with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic accompaniment of eighth-note triplets. The system concludes with a *dim* (diminuendo) marking.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with eighth-note triplets and sixteenth-note runs. The bass staff maintains the eighth-note triplet accompaniment, providing a steady rhythmic foundation.

The third system shows further development of the melodic and rhythmic themes. The treble staff continues with eighth-note triplets and sixteenth-note patterns, while the bass staff maintains the consistent eighth-note triplet accompaniment.

The fourth system includes the vocal entry. The treble staff has the lyrics "cre - scen" written below the notes. The bass staff continues with the eighth-note triplet accompaniment. The system ends with a *f* (forte) dynamic marking.

The fifth system features a vocal line with the lyric "do" in the treble staff. The piano accompaniment in the bass staff continues with eighth-note triplets. The system concludes with a *f* (forte) dynamic marking.

The sixth system shows the final part of the page. The treble staff has a melodic line with eighth-note triplets and sixteenth-note runs. The bass staff continues with the eighth-note triplet accompaniment. The system concludes with a *f* (forte) dynamic marking.

FAUST. Moderato. MÉPHIS.

Va-t-en! Le jour va lui re: on

Moderato.

*p*

M.

dresse l'échafaud, Décide sans re-tard Marguerite a te sui-

*mf*

M.

-vre. Le geôlier dort, — voici les clefs, il

*pp*

FAUST

Laisse-nous!

M.

faut que ta main d'homme la dé-li-vre. Hâte-toi! —

Adagio

moi. je veille au dehors!

Adagio.

pp

FALST

Andante.

Récit.

Mon cœur est pénétré de pou-

p Andante.

-van-te!

Ô tortu-re! Ô source de re-grets et d'éternels re-

f dim.

p

Moderato.

-mords!

C'est elle, lavoici, la douce créa-

Moderato.

p

cresc.

F. *tu re, Je tée au fond d'une pri-son — — — — — comme une vi- le crimi-*

F. *- nel - le! Le désespoir — é-gara sa raison!..*

F. *Son pauvre enfant, ô Dieu!.. son pauvre enfant tu - é, tué par el -*

F. *- le! Margue-ri-te! Margue-ri-te! Ah! c'est la voix du bien ai-*

MARGUERITE.  
Récit.

Moderato.

M. 1  
me A son appel mon cœur s'est rani - mé ! Au milieu de vos éclats de  
FAUST.  
Margueri - te!

M. 1  
ri - re, Démons qui m'entou - rez. — j'ai reconnu sa voix! — Sa  
F.  
Mar - gueri - te!

M. 1  
main, sa douce main m'at - ti - re! Je suis li - bre! il est là! — je suis  
8  
-scen - do. f

M. 1  
li - bre, il est là, je l'entends, je le vois! Oui, — c'est toi... je t'ai - me.  
Allegro non troppo.  
Allegro non troppo.  
8  
f dim. p

M. *cresc.*  
 oui, c'est toi... je t'ai - me, Les fers, la mort mê - me

M. *dim.*  
 Ne me font plus peur... — Tu m'as retrou - vé - e.

*dim.* *p*

M. *cresc.*  
 tu m'as retrou - vé - e, Me voi - là sau - vé - e.

*poco cresc.* *cresc.*

M. *dim.*  
 me voi - là sau - vé - e C'est toi je suis — sur ton cœur!

FAUST.

Oui, — c'est moi... je

*dim.* *pp* *p*

t'ai - me. oui. c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort  
 même Du dé - mon ma - queur, — Je t'ai retrou -  
 vé - e, je t'ai retrou - vé - e,  
 Te voi - là sau - vé - e, Te voi - là sau -  
 vé - e. C'est moi, viens, viens — sur mon cœur. —  
 Mouv! de la Valse. Mouv! de la Valse.

*p* *espress.* *crese.*  
*dim.* *dim.* *p*  
*crese.* *dim.*  
*p* *pp*

MARGUERITE.

At - tends!

*dim.* *pp* *ppp*

M. Voiei la ru - - e

M. Où tu m'as vu - - e Pour la pre - miè - re fois.

M. Où vo - tre main

M. o - sa presque ef - fleu - rer mes doigts.

*Andantino.*



vi. *Ne* permettez-vous pas, — ma — bel — le demoi — sel — le; Qu'on vous offre le

bras pour fai — re le che — min? *Non, monsieur, je ne suis demoi —*

— sel — le ni bel — le, demoi — sel — le ni bel — le, Et je n'ai pas be —

*poco rit.*

*colla voce.*

*Tempo.*

— soin qu'on me donne la main. »

FAUST.

Oui, mon cœur se souvient... mais suis-moi, l'heure

*Tempo.*

*p*  *cresc.*

Adagio

MARGUERITE.

pas - - - se... Et voi - ci le jardin ebar-

Adagio.

*f* *dim.* *pp* *ppp*

- mant Parfumé de myrte et de ro - se. Où chaque soir discrète-

- ment Tu pénè - trais à la nuit clo - - se... Non!

FAUST.

Viens, viens, Margue - ri - te,

*cresc.* *pp*

non!... non... reste en - co -

viens, viens, fuy - ons... -

*cresc.* *dim.* *pp*

## Allegro. (c. 16).

M. A. *re.*

F. O ciel!... Et le ne m'entend pas!

*f* *a Tempo.* *ff* *Allegro.*

MÉPHIS.

A - ler - tel! a - ler - tel où vous ê - tes per -

*pp*

MARGUERITE.

Le dé -

*f*

- dust Si vous tardez en - cor, je ne m'en mê - le plus!

M. A.

- mon... le dé - mon... le vois - tu? là... dans l'ombre... Fixant sur

*fp* *sfp*

Maestoso.

Mé. nous — son œil — de feu? — Que nous veut-il? —

*cresc.* *f*

Maestoso.

Mé. chasse-le du Saint - lieu! — Quittons — ce lieu

1<sup>o</sup> tempo. MÉPHIS.

1<sup>o</sup> tempo. *f dim.* *pp*

Mé. som - bre, le jour — est le - vé: — De leur pied so -

Mé. - no - re j'entends — nos chevaux — frapper — le pa - vé. —

*f*

Viens, ——— sau- vons - la ! ——— peut-être il en est temps — en -

*p* *crese.* *f* *p* *crese.*

MARGUERITE.  
Mon Dieu, ——— proté - gez - moi ! ——— mon

FAUST.  
Viens ———

- co - - re.

*f* *p* *crese.* *f*

*rit' jusqu'au Moderato.*

Voc. Dieu, je vous im - plo - - - re ! An - ges

F. ——— Fuyons ! ——— peut-être il en est temps — en -

*p* *crese.* *f* *rit. jusqu'au Moderato.*

*Moderato maestoso.*

M. *p* purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon

F. - co - re!

*Moderato maestoso.*

*p*  
Harpes

M. âme au sein des cieux! Dieu

*p*

M. jus - te, a toi je m'aban - don - ne! Dieu

*p*

M. bon! je suis à toi, par - don - ne! An - ges

*p*

1. *purs,* an - ges ra - di - eux, Portez mon

*cre - scen - do.*

2. âme au sein des cieux! Anges

FAUST. Viens, suis-moi: je le veux!

3. - purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon

*p* *cre - scen - do.*

4. âme au sein des cieux! Dieu

MÉPHIS. Hâtons-nous!

M. I. jus - te, a toi je m'aban - don - ne Dieu

FAUST.

MÉPHIS. Viens, suis - moi!

L'heure son - ne!

M. II. jus - te, a toi je m'aban - don - ne! je suis à

F. viens! suis - moi! suis -

M. Dé - ja le jour en - va -

- sien - do

M. I. rit. toi, Dieu bon, par - don - ne! An - ges

F. - moi viens je le veux!

M. II. - hit en - vahit les cieux!

mol - to

f riten.



Ma.  
 purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon  
 F.  
 viens! viens! quittons ces lieux Dé - ja le  
 M.  
 Hâtons-nous. hâtons-nous de quitter ces lieux. Dé - ja le

8

Ma.  
 âme au sein des cieux! Dieu  
 F.  
 jour en - vahit les cieux!  
 M.  
 jour en - vahit les cieux!

8

Ma.  
 jus - te, à toi je m'a - ban - don - ne! Dieu  
 F.  
 viens! viens! c'est  
 M.  
 suis nos pas, suis nos pas,

3

M. bon, je suis a toi, par - - don - - ne! An - ges  
 F. moi, c'est moi qui te l'or - don - - ne!  
 M. viens, - - où je t'a - ban - don - - ne!

8

M. *cresc.* purs, an - - ges ra - di - eux Portez mon  
 F. Viens! Viens! quittons ces lieux Dé - ja le  
 M. hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux Dé - ja le

8

*cresc.* *molto.*

M. *ff* âme au sein des cieux.  
 F. *ff* jour en vahit les cieux.  
 M. *ff* jour en vahit les cieux.

8

*ff* *ff*

FAUST

MARGUERITE.

Margue-ri - tel

Pourquoi - ce regard mena-

Tambour.

M - çant? - Pourquoi ces mains rouges de sang? Val -

FAUST.

Margue-ri - tel

M tu me fais - hor - reur! -

MÉPHIS. Ah! -

Soprani.

Ju - gé - e!

Ténors.

Sau -

Basses.

Sau -

Sau -

OBACH

# APOTHÉOSE

Moderato Maestoso.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

CHŒUR

Moderato Maestoso.

PIANO.

*p*

Ped

The lower section of the page contains a vocal and piano score. It features three vocal staves labeled S. (Soprano), T. (Tenor), and B. (Bass). Each vocal staff begins with a whole note rest followed by the syllable '- e!'. Below the vocal staves is a grand staff for the piano, consisting of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes with beamed slurs. The right hand has a melodic line with slurs and fermatas. The left hand has a bass line with slurs and fermatas. The score includes dynamic markings such as *p* and *mf*, and performance instructions like 'Ped' (pedal) and '12' (fingerings). The lyrics 'cre - scen - do - mel' are written below the piano part, with the syllables aligned with the notes. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

*ff*

Christ est ressus - ci - té!

*ff*

Christ est ressus - ci - té!

*ff*

Christ est ressus - ci - té!

8

*ff* Orgue.

Orch. 3 3

Christ vient de re - naî - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

Christ vient de re - naî - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

Christ vient de re - naî - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

Orgue.

Orch. 3 3

Orgue.

maî - tre! Christ vient de re - naî - tre.

maî - tre! Christ vient de re - naî - tre

maî - tre! Christ vient de re - naî - tre

Orch. 3 3

Orgue.

Orch. 3 3

Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -  
 Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -  
 Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -

Orgue. Orch. Orgue.

- té!  
 té!  
 - té!

*cresc.*

8--  
 dim. pp

FIN



